

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **48 (1930)**

Heft 133

PDF erstellt am: **09.08.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Bern
Mittwoch, 11. Juni
1930

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Mercredi, 11 juin
1930

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XLVIII. Jahrgang — XLVIII^{me} année

Paraît journallement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen

Supplément mensuel
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile
Rapporti economici

N° 133

Rédaction et Administration:
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements —
Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, viertel-
jährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland:
Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis
einzelner Nummern 25 Cts. — Annoncen-Regel: Publicitas A. G. — In-
sertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonellezeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et administration:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique —
Abonnements: Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre,
fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — Etranger: Frais de port
en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du
numéro 25 cts. — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion:
50 cts. la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

N° 133

Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites — Concordats. — Fallimenti. —
Concordati. / Abhanden gekommene Wertpapiere. — Titres disparus. — Titoli smarriti. /
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Bilanzen von
Aktiengesellschaften. — Bilans de sociétés anonymes. — Bilanci di società anome.

Mittellungen — Communications — Comunicazioni

Steuern und Gebühren im Postverkehr. — Taxes et droits postaux. / France:
Relèvement des droits de douane sur le beurre. / Gesandtschaften und Konsulate. —
Légations et consulats. / Internationaler Postgiroverkehr. — Service international des
virements postaux.

Ämtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(Sch. u. K.-G. 231 u. 232.)

(V. B.-G. v. 23. April 1920, Art. 123 u. 29.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensgegenstände Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen mit Ausnahme der pfandversicherten auf (Art. 209 SchKG).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle, im Falle ungerichteter Unterlassung ersichtlich zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen. Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige belohnen.

Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich (1564^o)

Gemeinschuldner: Eggli, Jakob, geb. 1900, von Zürich, Kürschner und Handel in Pelzwaren, an der Badenerstrasse 49, in Zürich 4.
Datum der Konkurseröffnung: 28. Mai 1930.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 13. Juni 1930, nachmittags 3 Uhr, im Café «Stauffacher», an der Werdstrasse 31, in Zürich 4.
Eingabefrist: Bis 4. Juli 1930.

Kt. Zürich Konkursamt Wald (1634^o)

Gemeinschuldner: Spörri, Paul, geb. 1873, Stickfabrikant, von Fischenthal, im Schmitzenbach-Fischenthal.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (art. 209 L. P.).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date. Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront débus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Konkurrenzeröffnung: 26. Mai 1930.
Summarisches Verfahren, Art. 231 Sch. K. G.
Eingabefrist: Bis 30. Juni 1930.
Liegenschaften: Wohnhaus Nr. 497, Stickereigebäude Nr. 496 nebst Umgelände im Schmitzenbach-Fischenthal.

Ct. du Valais Office des faillites du district de Conthey à Ardon (1640)

Faillie: Société Coopérative Ouvrière de Nendaz.
Date du prononcé: 31 mai 1930.
Première assemblée des créanciers: 21 juin 1930, à 9 heures, à l'Hôtel des Gorges de la Lizerne, à Ardon.
Délai pour les consignes: 14 juillet 1930.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.)

(L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird. L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich Konkursamt Küssnacht (1635^o)

Gemeinschuldner: Schuler, Fridolin, von Rütli (Glarus), Baupenglerei und Installationsgeschäft, in Küssnacht.
Anfechtungsfrist: Bis zum 21. Juni 1930.

Kt. Solothurn Konkursamt Thierstein in Breitenbach (1647)

Gemeinschuldner: H ä n e r, Adolf, Baugeschäft, Kies- und Sandwerke, in Breitenbach.
Anfechtungsfrist: Bis zum 24. Juni 1930.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (1636)

Gemeinschuldner:
1. Christ, Adolf, Basel;
2. Christ, Oskar, Basel.
Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an.

Verteilungsliste und Schlussrechnung — Tableau de distribution et compte final

(B.-G. 263.)

(L. P. 263.)

Kt. Solothurn Konkursamt Bucheggberg in Solothurn (1637)

Gemeinschuldnerin: Elektr. Dreschgenossenschaft N e n n i g k o f e n.
Zehn Tage nach dieser Bekanntmachung wird das Konkursamt zur Verteilung schreiten.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(B.-G. 268.)

(L. P. 268.)

Ct. de Berne Office des faillites de Moutier (1638)

Succession répudiée de Gutmann, Georges, en son vivant fabricant d'horlogerie, à Moutier.
Date de la clôture: 4 juin 1930.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(B.-G. 257.)

(L. P. 257.)

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (1648)

Grundstück-Versteigerung. — I. Gant.

Dienstag, den 29. Juli 1930, vormittags 11 Uhr, werden im Gerichtsgebäude, Bäumleingasse 3, I. Stock, im Zivilgerichtssaal, die folgenden zur Konkursmasse des Grauwiler-Nenninger, Emil, von Basel, gehörenden Grundstücke gerichtlich versteigert:

1. Sektion IV, Parzelle 2027^a, haltend 3 a 70,5 m² mit Wohnhaus Gundelingerstrasse 180 (Einfamilienhaus).

Brandschätzung Fr. 58,500.—

Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 74,000.—

Beim Zuschlag sind Fr. 1150.— (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.

2. Sektion VII:

a) Parzelle 422^a, haltend 9 a 84,5 m² mit Holzlagerschopf, Horburgstrasse 7. (Brandschätzung Fr. 18,500.—)

Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 40,000.—

Beim Zuschlag sind Fr. 700.— (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.

b) Parzelle 1442^a, haltend 22 a 59,5 m² mit Eckgebäude Klybeckstrasse 190, Bureauanbau, Werkstattgebäude, Abtrittgebäude, Gartenkabinett.

(Brandschätzung Fr. 113,300.—)

Die amtliche Schätzung des Grundstückes inklusive den mitverpfändeten Maschinen beträgt Fr. 179,150.—

Beim Zuschlag sind Fr. 2300. — (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.

Die Steigerungsbedingungen liegen beim Konkursamt (Liegenschaftsverwaltung) vom 23. Juni 1930 an zur Einsicht auf.

Kt. Thurgau *Betriebsamt Berg* (1649)
im Auftrage des Konkursamtes Weinfelden

Gemeinschuldner: Nachlass über den verstorbenen Fräfel, Jakob Friedrich, gewesener Käser und Wirt zum Frohsinn, in Hugelshofen.

Zeit und Ort der Steigerung: Dienstag, den 15. Juli 1930, nachmittags 3 Uhr, im Frohsinn, in Hugelshofen.

Grundstückbeschreibung: Kat.-Nr. 32504, zirka 32 Aren Gebäudeplatz, Hofraum und Garten an der Märstetterstrasse in Hugelshofen, Wohnhaus mit Wirtschaft, Molkerei und Stallung zum Frohsinn, brandversichert unter Nr. 3 für Fr. 50,000. —

Zugehör: Sämtliche vorhandenen zum Betriebe des Geschäftes (Wirtschaft, Käserei, Molkerei und Schweinehaltung) dienenden Maschinen, Anlagen, Einrichtungen, Aufzüge, Transmissionen, Wagen, Instrumente, Behälter und Gefässe.

Konkursamtliche Schätzung: Liegenschaft Fr. 40,000. —
Zugehör Fr. 3,113. 90.

Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses während 10 Tagen vor der Steigerung beim Betriebsamt Berg.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe
(B.-G. 295—297 und 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers
(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Kt. Bern *Konkursamt Wangen a. A.* (1639)

Schuldner: Hofmann, Hofmann, Alfred, Friedr's sel., von Kirchdorf, Wirt, in Herzogenbuchsee.

Datum der Stundungsbewilligung: 27. Mai 1930.

Sachwalter: Alphons Frey, Konkursamt, Wangen a. Aare.

Eingabefrist: Bis und mit dem 27. Juni 1930, schriftlich und begründet an den Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Montag, den 14. Juli 1930, nachmittags 3 Uhr, im Bureau des Konkursamtes im Amthause in Wangen a. Aare.

Die Akten können während 10 Tagen vor der Versammlung beim Sachwalter eingesehen werden.

Kt. Aargau *Konkurskreis Lenzburg* (1640)

Schuldner: Groth, Josef, Metzgermeister, von Berikon, in Fahrwangen.

Datum der Stundungsbewilligung mit Beschluss des Bezirksgerichtes Lenzburg: 28. Mai 1930.

Sachwalter: Suter, Gerichtssubstitut, Lenzburg.

Eingabefrist: Bis zum 4. Juli 1930. Anmeldung schriftlich beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 9. Juli 1930, 14 Uhr, im Bezirksgerichtssaal in Lenzburg.

Aktenaufgabe: Während 10 Tagen vor der Versammlung beim Sachwalter.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (1641)

Débitrice: J. Scheuer et Cie., Société en commandite, 9, Rond Point de Plainpalais, à Genève.

Date du jugement accordant le sursis: 7 juin 1930.

Commissaire au sursis concordataire: Philippe Briquet, préposé à l'Office des Faillites.

Expiration du délai de production: 1^{er} juillet 1930.

Assemblée des créanciers: Mardi 29 juillet 1930, à 10 heures, à Genève, Place de la Taconnerie 7, Salle des Assemblées de Faillites.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 12 juillet 1930.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire
(B.-G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Kt. Basel-Stadt *Zivilgerichtsschreiberei Bas.-l-Stadt* (1650)

Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat die der Firma Richter, Gutzwiller & Cie., in Basel, bewilligte Nachlassstundung durch Beschluss vom 7. Juni 1930 gemäss Art. 295 Abs. 4 des Betreibungsgesetzes um einen Monat, also bis 4. Juli 1930, verlängert

Basel, den 10. Juni 1930. *Zivilgerichtsschreiberei Basel.*
Prozesskanzlei.

Kt. Basel-Land *Obergerichtskanzlei Basel-Land in Liestal* (1651)

Mit Beschluss vom 6. Juni 1930 hat das Obergericht als Nachlassbehörde die dem Tschudin, Adolf, in Binningen, unterm 11. April 1930 bewilligte Nachlassstundung bis zum 11. August 1930 verlängert.

Liestal, den 10. Juni 1930. *Obergerichtskanzlei Baselland.*

Kt. Aargau *Bezirksgericht Lenzburg* (1652)

Die der Firma Trias A. G., in Lenzburg, bewilligte Nachlassstundung ist durch Beschluss des Bezirksgerichtes Lenzburg vom 5. Juni 1930 um 2 Monate, d. h. bis 3. August 1930, verlängert worden.

Lenzburg, den 5. Juni 1930. *Das Bezirksgericht.*

Verhandlung über den Nachlassvertrag
(B.-G. 304 und 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat
(L. P. 304 et 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Zürich *Bezirksgericht Horgen* (1642)

Nachlassschuldner: Rutishauser, Ernst, Zimmermeister, Stockenstrasse 89, Kilchberg.

Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Dienstag, den 17. Juni 1930, vormittags 11 Uhr, vor Bezirksgericht Horgen, Gerichtshaus Horgen. Nichterscheinen wird als Verzicht auf Einwendungen betrachtet.

Horgen, den 6. Juni 1930.

Bezirksgericht Horgen:

Der Gerichtsschreiber: Dr. Feer.

Ct. de Vaud *Président du tribunal du district de Moudon* (1653)

Débitrice: Société en nom collectif «Protti frères, en liquidation», à Curtelles.

Date des délibérations sur l'homologation: Jeudi 19 juin 1930, à 11 $\frac{1}{2}$ hs., à l'Hôtel de Ville, à Moudon, salle du Tribunal.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Le président: Ferd. Berthoud.

Ct. de Vaud *Arrondissement de Vevey* (1643/45)

Débiteurs:

1. Epoux Daurer-Pluss, Anny et Franz, négociants, Rue du Lac 41, à Vevey.

2. Grognoz, Charles, négociant, «A la Confiance», Rue du Théâtre, à Vevey.

Jour, heure et lieu de l'audience: Mardi 1^{er} juillet 1930, à 9 heures, à la Salle du Tribunal, Bâtiment de l'Hospital, à Vevey.

Omologazione del concordato

(L. E. art. 308.)

Ct. del Ticino *Pretura di Locarno* (1644)

La Pretura di Locarno, notifica di avere omologato il concordato proposto da Strauss, Emil, Hôtel Internationale, Locarno.

Della percentuale concordataria (60%) due terzi saranno pagati col 5 luglio 1930 ed il saldo, come alla proposta di concordato, nota ai creditori ed omologata.

Locarno, il 5 giugno 1930. Per la Pretura: D. Degiorgi, Ass.

Kollokationsplan im Nachlassverfahren.

Etat de collocation dans concordat par abandon d'actif.

(Art. 249, 250 und 293 ff. B.-G.)

Ct. de Vaud *Arrondissement d'Yverdon* (1654)

Concordat par abandon d'actif.

Débiteurs: Cornu frères, commerce de vins, à Yverdon.

L'état de collocation des créanciers peut être consulté chez le soussigné A. Paschoud, président de la commission de liquidation, Rue Haldimand 5, à Yverdon.

Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de la présente publication. Si non l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Yverdon, le 10 juin 1930.

Le président de la commission de liquidation: A. Paschoud.

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Durch Beschluss der II. Kammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 27. Mai 1930 wurde der Schuldbrief für Fr. 5800 auf Ernst Moser, Gieser, wohnhaft Stockarbergstrasse 2, Schaffhausen, zugunsten des Samuel Moser, Gieser, wohnhaft Rittergut 20, Schaffhausen, datiert 19. Juni 1913, lastend im II. Rang auf der Liegenschaft des Schuldners Nr. 194 in Feuerthalen (letzter bekannter Gläubiger: der ursprüngliche), nach erfolglosem Aufruf als kraftlos erklärt und dessen Löschung im Grundprotokoll angeordnet.

(W 245)

Andelfingen, den 10. Juni 1930.

Im Namen des Bezirksgerichtes,
Der Gerichtsschreiber: Dr. Hs. Ruckstuhl.

Nous, président du Tribunal du district de Porrentruy, sommons le ou les détenteurs inconnus des actions nominatives de l'Hospice des Vieillards de l'Ajoie S. A. à St. Ursanne, de fr. 500 chacune, disparues, soit: Une action n° 172 au nom de MM. Emile Walzer, à Roche d'Or, et Jules Jubin, à Rocourt; Une action n° 40 au nom de MM. François Riat et Joseph Ouevray, tous deux à Chevèze; Une action n° 178 au nom de M. l'abbé Fesser, autrefois curé à Courtedoux, de domicile inconnu; Une action n° 114 au nom de M. Gigon-Erad, quand vivait, domicilié à Fontenais-Porrentruy; de les produire et de les déposer au greffe du Tribunal du district de Porrentruy, dans le délai de 3 ans, à dater de la première publication du présent avis faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

Il est en outre fait défense aux débiteurs des dits titres d'en payer le montant sous peine de payer deux fois.

(W 244^b)

Porrentruy, le 5 juin 1930.

Le président du Tribunal:
Dr. Alfred Ribeaud.

Tribunal de première instance de Genève

Deuxième insertion

Nous, président du Tribunal de première instance, sommons le détenteur inconnu de l'obligation au porteur, n° 7897, de la Banque populaire Suisse, Quai des Bergues, Genève, 4% %, valeur de fr. 1000, émise le 2 avril 1930, pour une période de trois ans, avec 6 coupons, de la produire et de la présenter en notre greffe, dans le délai de trois ans à partir de la première publication de la présente sommation.

Faute de quoi, l'annulation en sera prononcée.

M. G. (W 174^a)

Aug. de Montfalcon.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Export und Import von Waren aller Art. — 1930. 6. Juni. Samuel Alden Frazar Aktiengesellschaft, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 142 vom 20. Juni 1928, Seite 1211). Die Generalversammlung der Aktionäre vom 30. April 1929 hat die Erhöhung des Aktienkapitals von bisher Fr. 750,000 auf Fr. 1,000,000 beschlossen. Die ausserordentliche Generalversammlung vom 18. Oktober 1929 hat sodann die Durchführung obigen Beschlusses konstatiert durch Ausgabe und Vollenziehung von weiteren 500 Namenaktien zu Fr. 500 in Zertifikate über je 10 Aktien zusammengefasst. § 3 der Gesellschaftsstatuten wurde demgemäss revidiert. Es beträgt also das Aktienkapital der Gesellschaft nun Fr. 1,000,000, eingeteilt in 2000 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 500, wovon 500 Stück in Zertifikate über je 10 Aktien zusammengefasst sind. Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt: Fritz Allemann, Kaufmann, von Tschappina (Graubünden), in Küsnacht b. Z. Hermann Mäder gehört dem Verwaltungsrat nicht mehr an; dessen Unterschrift wird gelöscht.

6. Juni. Unter der Firma Aktiengesellschaft für mechanische Knüpfteppe Systeme «Boyer» (Société Anonyme du Tapis Mécanique Point Noué Systeme «Boyer») hat sich, mit Sitz in Zürich, auf unbestimmte Dauer am 2. Juni 1930 eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist der Erwerb, die Verwaltung und Verwertung von Patenten und sonstigen Vermögensobjekten, Erteilung von Lizenzen usw. wie überhaupt die Auswertung von Erfindungen, Konstruktionen und Versuchen auf dem Gebiete der mechanischen Herstellung von Knüpftedpichen sowie alle damit direkt oder indirekt zusammenhängenden Geschäfte, in besonderen die Uebernahme und Verwertung der Vermögensstücke und auf den Namen F. Boyer in Paris eingetragenen Patentrechte über Teppichknüpftmaschinen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 350,000, eingeteilt in 700 auf den Namen lautende voll liberierte Aktien zu Fr. 500. Gemäss Ziffer 2 und 3 des Gründungsvertrages vom 2. Juni 1930 bringen die Aktionäre als Gründer im Sinne eines vereinbarten Inventars vom 2. Juni 1930 nachfolgende Sacheinlagen ein: a) alle Patente lautend auf den Namen F. Boyer in Paris über Erfindung einer Teppichknüpftmaschine; b) zwei fertiggestellte Teppichknüpftmaschinen; c) das zugehörige Betriebsmaterial usw. in der Gesellschaft, alles zum Gesamtpreise von Fr. 408,392.25. Dieser Uebernahmepreis wird beglichen: a) durch Uebergabe von 500 voll liberierten Gesellschaftsaktien, woran die Gründer wie folgt partizipieren: Albert Boitel, in Herisau, mit 119 Stück, Erhard Schoch in Zürich mit 57 Stück, Fernand Boyer in Paris mit 277 Stück, Julius Schoch in Zürich mit 32 Stück und Frédéric Levin in La Bridoire mit 15 Stück, und b) durch Uebernahme von zwei laufenden Buchschulden in Höhe von Fr. 127,767.25 und Fr. 30,625. An Stelle von eigentlichen Aktientiteln können Zertifikate auf eine oder mehrere Aktien lautend ausgegeben werden. Es bestehen ferner 10 Genussscheine zugunsten und auf den Namen F. Boyer in Paris lautend. Jeder Genussschein gibt Anrecht auf einen Anteil am jeweiligen Reingewinn gemäss § 32, Ziffer 4, und § 12, Absatz 3 der Statuten. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der aus 3—7 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen; Präsident und Vizepräsident des Verwaltungsrates führen Einzelunterschrift namens der Gesellschaft. Der Verwaltungsrat kann weitere seiner Mitglieder wie auch Drittpersonen mit der Firmazeichnung betrauen; er setzt diesfalls Art und Form der Zeichnung fest. Der Verwaltungsrat besteht zurzeit aus: Albert Ch. Boitel, Kaufmann, von Neuenburg, in Herisau, Präsident; Erhard Schoch, Kaufmann, von und in Zürich, Vizepräsident; Fernand Boyer, Industrieller, französischer Staatsangehöriger, in Paris; Julius Schoch, Kaufmann, von und in Zürich, und Frédéric Levin, Industrieller, französischer Staatsangehöriger, in La Bridoire. Ausser an den Präsidenten und Vizepräsidenten des Verwaltungsrates sind weitere Zeichnungsberechtigungen zurzeit nicht erteilt. Geschäftslokal: Rüdenplatz 5, Zürich 1.

6. Juni. Internationale Geschäftsmaschinen Gesellschaft, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 80 vom 5. April 1930, Seite 735). Der Verwaltungsrat hat Kollektivprokura erteilt an: Frl. Amalie Sonderegger, von Wald (Appenzel), und an Anatol Deines, deutscher Staatsangehöriger, beide in Zürich.

6. Juni. Wolle- und Kunstseide-Handelsgesellschaft (WKG), in Zürich (S. H. A. B. Nr. 282 vom 30. November 1928, Seite 2277). Der Verwaltungsrat hat den bisherigen Prokuristen Joseph Friedmann zum Geschäftsführer ernannt und ihm Kollektivunterschrift erteilt. Eine weitere Kollektivprokura wurde erteilt an Moritz Mayer-Mayer, von und in Zürich. Die Geschäftsführer und die Prokuristen zeichnen unter sich je zu zweien kollektiv.

6. Juni. Statax-Motor A.-G., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 145 vom 25. Juni 1929, Seite 1322). Dr. Adolf H. R. Wach ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

Hoch- und Tiefbau. — 6. Juni. Firma Adolf Grass, in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 132 vom 10. Juni 1930, Seite 1217). Der Inhaber, Adolf Grass, von Bürslerberg (Vorarlberg), in Zürich 2, und dessen Ehefrau, Mathilde geb. Moyer, haben durch Vertrag vom 16. Mai 1930 als ihren Güterstand die Güterverbindung bestimmt und Sondergut der Ehefrau festgelegt.

Bau- und Gipsergeschäft. — 6. Juni. Die Firma Schoch & Zeindler, in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 211 vom 10. September 1929, Seite 1842), verzeigt als nunmehriges Domizil und Geschäftslokal: Zürich 1, Talacker 34.

6. Juni. In der Firma Aspasia A.-G. Seifen- & Parfümeriefabrik, in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 45 vom 24. Februar 1926, Seite 331), ist die Unterschrift von Max Müller-Jackson erloschen.

6. Juni. Inhaber der Firma Max Müller-Jackson, «Waschextrakt», in Winterthur 1, ist Max Müller-Jackson, deutscher Staatsangehöriger, in Winterthur 1. Fabrikation und Vertrieb eines Waschmittels. Rosenstrasse 2.

Kürschnerei, Pelzwaren. — 6. Juni. Inhaber der Firma Rudolf Schlatter, in Zürich 1, ist Rudolf Schlatter, von Aarau, in Zürich 1. Kürschnerei, Handel in Pelzwaren. Weinbergstrasse 1.

Butter und Käse. — 6. Juni. Die Firma J. Bindschedler & Co., in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 121 vom 25. Mai 1928, Seite 1930), Butter und Käse en gros, unbeschränkt haftender Gesellschafter: Julius Bindschedler-Bleibler; Kommanditäre: Julius Bindschedler-Walder und Heinrich Bleibler, ist infolge Aufgabe des Geschäftes und daheriger Auflösung dieser Kommanditengesellschaft erloschen. Die Liquidation ist durchgeführt.

7. Juni. Unter der Firma Garage Mühlebach A.-G. hat sich, mit Sitz in Zürich, auf unbeschränkte Dauer am 6. Juni 1930 eine Aktiengesellschaft gebildet, zwecks Einkauf, Verkauf und Vermietung von

Automobilen, Vornahme von Reparaturen und Garagebetrieb. Das Aktienkapital beträgt Fr. 200,000 und ist eingeteilt in 400 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 500. Es können auch Zertifikate über eine Mehrzahl von Aktien ausgegeben werden. Als offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt bestimmt. Der aus einem oder mehreren Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen. Die Verwaltungsratsmitglieder führen Kollektivunterschrift zu zweien. Besteht der Verwaltungsrat aus nur einer Person, so führt diese Einzelunterschrift. Der Verwaltungsrat kann Drittpersonen mit der Firmazeichnung betrauen; er setzt diesfalls die Art der Zeichnung fest; jedoch haben Drittpersonen stets zu zweien kollektiv zu zeichnen. Einziger Verwaltungsrat ist zurzeit: Dr. Adolf H. R. Wach, Rechtsanwalt, von Wilderswil (Bern), in Zürich. Geschäftslokal: Mühlebach Holbeinstrasse in Zürich 8.

7. Juni. Siwo Genossenschaft zur Sicherung des Wohnrechts, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 141 vom 19. Juni 1928, Seite 1202). Dr. Paul Meyer ist aus dem Genossenschaftsrat ausgetreten; dessen Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Genossenschaftsrat gewählt: Arnold Schneebeli, Kaufmann, von Affoltern a. A., in Prag (Tschechoslowakei). Das Präsidium ist dem bisherigen Mitglied Conrad Friedrich Widmer übertragen. Die Mitglieder des Genossenschaftsrates führen Kollektivunterschrift je zu zweien. Das Geschäftslokal befindet sich: Kasernenstrasse 67, Zürich 4.

7. Juni. «Ellams Duplikator Aktiengesellschaft» mit Hauptsitz in Bern und Filiale in Zürich unter der Firma Ellams Duplicator Aktiengesellschaft Filiale Zürich (S. H. A. B. Nr. 195 vom 22. August 1929, Seite 1725). In der Generalversammlung vom 11. März 1930 haben die Aktionäre die Statuten teilweise revidiert und dabei folgende Aenderung der publizierten Tatsachen getroffen: Das Aktienkapital von bisher Fr. 20,000 wird durch die Neuausgabe von 60 Namenaktien von je Fr. 500 um den Betrag von Fr. 30,000 auf Fr. 50,000 erhöht und ist nun eingeteilt in 100 auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 500. Eduard Theodor Juon ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An dessen Stelle wurde als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschriftsberechtigung gewählt: Dr. jur. Alfred Huber, Fürsprecher, von Grosswangen, in Bern. Alfred Ernst Block ist als Geschäftsführer ausgeschieden und seine Zeichnungsberechtigung erloschen. Auf die Zweigniederlassung Zürich beschränkt wurde Einzelprokura erteilt an Jan Robert Fraser Henry, englischer Staatsangehöriger, in Zürich.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

1930. 4. Juni. Die Schweizerische Kynologische Gesellschaft errichtet auf unbestimmte Dauer, mit Sitz in Bern, unter der Bezeichnung Albert Heim Stiftung in Bern gemäss öffentlicher Urkunde vom 21. März 1930/14. April 1930 eine Stiftung gemäss Art. 80 ff. Z. G. B. Sie wird errichtet zu Ehren von Prof. Dr. Albert Heim, in Zürich, und bezweckt die Förderung und den Ausbau der von Prof. Dr. Theophil Studer im Naturhistorischen Museum in Bern angefangenen und vom Museum nach seinem Tode weitergeführten wissenschaftlichen kynologischen Sammlung unter besonderer Berücksichtigung der von Alters her in der Schweiz heimischen Hunderrassen. Organ der Stiftung ist ein Stiftungsrat, welcher für solange aus vier Mitgliedern besteht, als ihm Prof. Dr. Heim angehört. Nachher besteht der Stiftungsrat nur noch aus drei Mitgliedern, nämlich aus dem jeweiligen Präsidenten der Schweizerischen Kynologischen Gesellschaft, dem jeweiligen Direktor der Zoologischen Sammlungen des Naturhistorischen Museums in Bern und dem jeweiligen Stammbuchführer. Dem Stiftungsrat gehören zurzeit an: Prof. Dr. phil. Franz Baumann, von Waldenburg (Baselland), in Bern, als Präsident; Prof. Dr. Albert Heim, von und in Zürich; Dr. phil. Otto Vollenweider, von Zürich, Bundesstenograph, in Bern; Karl Wittwer, von Aeschi, Bankbeamter, in Köniz. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Stiftung führen die Mitglieder des Stiftungsrates kollektiv zu zweien. Die Stiftung verzeigt Domizil im Naturhistorischen Museum in Bern: Waisenhausstrasse 5.

4. Juni. Eisen A. G., mit Sitz in Bern, Handel mit Eisen, Stahl, Metallen etc. (S. H. A. B. Nr. 264 vom 11. November 1929, Seite 2239). Aus dem Verwaltungsrat ist Walter Enz ausgeschieden und seine Zeichnungsberechtigung erloschen.

5. Juni. Samenhandlung G. R. Vatter, Aktiengesellschaft (G. R. Vatter, Graines, Société Anonyme), mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 185 vom 9. August 1928, Seite 1551). Die Firma hat ihr Geschäftsdomizil verlegt nach Bärenplatz Nr. 2.

Bonneterie, Lingeriewaren. — 5. Juni. Die seit dem 28. März 1927 im Handelsregister des Kantons Zürich, mit Sitz in Zürich, eingetragene Aktiengesellschaft unter der Firma Maison Rubis S. A. (S. H. A. B. Nr. 77 vom 1. April 1927, Seite 599), errichtet in Bern unter der gleichen Firma eine Zweigniederlassung, für welche keine besonders statutarischen Bestimmungen gelten. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 9. Oktober 1925. Sie wurden geändert am 16. März 1927. Die Dauer der Gesellschaft ist unbestimmt. Zweck der Gesellschaft ist der Handel mit Bonneterie und Lingeriewaren aller Art. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 50,000, eingeteilt in 50 auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 1000. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern, zurzeit einzig aus Morduch (genannt Max) Rubinstein, Kaufmann, von und in Zürich. Namens der Gesellschaft führt er die rechtsverbindliche Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Haus «Bäreck», Spitalgasse 1.

Autogarage usw. — 5. Juni. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma «Lanz & Huber», in Bern, Autogarage, Reparaturwerkstätte, Handel mit Autos und Zubehör (S. H. A. B. Nr. 179 vom 2. August 1928, Seite 1511 und Nr. 118 vom 21. Mai 1927, Seite 941), hat sich infolge Abschlusses eines Nachlassvertrages (bestätigt durch den Gerichtspräsidenten II von Bern am 16. Mai 1930) aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt bis auf die hängigen Rechtsstreitigkeiten, zu deren Durchführung Notar Paul Hofer, von Rothrist, in Bern, durch Entscheid des Gerichtspräsidenten II von Bern vom 16. Mai 1930 als Liquidator ernannt worden ist, welcher in Zukunft die Gesellschaft unter der Firma Lanz & Huber in Liq. einzig und durch Einzelunterschrift vertritt.

Mützen, Wetterhüte usw. — 5. Juni. Firma Gebr. Kressmann Aktiengesellschaft, mit Sitz in Bern, Fabrikation von und Fournituren für Mützen, Wetterhüte etc. (S. H. A. B. Nr. 189 vom 15. August 1929, Seite 1678). Aus dem Verwaltungsrat ist dessen Präsident Henri Baumann ausgeschieden. An seiner Stelle wurde, ohne Zeichnungsberechtigung, gewählt Emil Stucki, Baumeister, von und in Bern.

Bureau Burgdorf

6. Juni. Aus dem Vorstand des Vereins unter der Firma **Krankenkasse** der mech. Weberlei Kirchberg, mit Sitz in Kirchberg (S. H. A. B. Nr. 286 vom 6. Dezember 1927), sind ausgetreten Präsident Johann Nyffenegger, Vizepräsident Rudolf Kohli und der Sekretär Franz Tanner; ihre Unterschriften sind erloschen. Dagegen wurden neu gewählt: als Präsident: Rudolf Kohli, von Rüscheegg, Weber, in Kirchberg, bisher Vizepräsident; als Vizepräsident: Alfred Hofmann, von Stein a. Rh., Blattmacher, in Kirchberg; als Sekretär: Gottlieb Weber, von Wald und Fischenthal (Zürich), Webermeister, in Kirchberg; als Kassier: Johann Hess, bisher. Die rechtsverbindliche Unterschrift führt der Präsident oder sein Stellvertreter in Verbindung mit dem Sekretär oder dem Kassier.

Bäckerei. — 6. Juni. Inhaber der Firma **Ernst Kohler**, in Kirchberg, ist Ernst Kohler, von Sumiswald, wohnhaft in Kirchberg. Bäckerei und Konditorei. Lorraine.

Wirtschaft. — 7. Juni. Die Firma **J. Bichsel**, Wirtschaft zur Steingrube, in Oberburg (S. H. A. B. Nr. 271 vom 19. November 1915), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Metzgerei, Gastwirtschaft. — 7. Juni. Die Firma **Friedrich Oberli**, Metzgerei und Gastwirtschaft, Gasthof zur Krone, in Lyssach (S. H. A. B. Nr. 153 vom 3. Juli 1924), ist infolge Verkaufs des Geschäftes und Wegzuges des Inhabers aus dem Registerbezirk erloschen.

Bureau de Courtelary

20 mai. Sous la raison sociale **Montres Nitella, Société Anonyme** (Nitella Watch Co. S. A.) (Uhrenfabrik Nitella A. G.) il s'est constitué à Tramelan-Dessus une société anonyme ayant pour but la fabrication, l'achat et la vente de l'horlogerie et branches annexes. Les statuts de la société portent la date des 7 avril et 16 mai 1930. Sa durée est illimitée. Le capital social, entièrement versé, est de fr. 45,000, divisé en 45 actions nominatives de fr. 1000 chacune. Elle reprend l'actif et le passif du Département Nitella exploité jusqu'à ce jour par Charles Nicolet, fabricant d'horlogerie, à Tramelan-Dessus, selon bilan établi le 27 janvier 1930. Ces biens se composant suivant inventaire du 27 janvier 1930: actif fr. 160,037.38, passif fr. 145,037.38. Actif net fr. 15,000. Ils sont estimés par l'assemblée constitutive à fr. 15,000 et repris pour la même somme, laquelle a été payée par la remise de 15 actions nominatives de fr. 1000 chacune à Charles Nicolet, fabricant d'horlogerie, à Tramelan-Dessus. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce et si le conseil d'administration le juge utile dans d'autres journaux désignés par lui. Les organes de la société sont: 1. l'assemblée générale des actionnaires; 2. le conseil d'administration composé de 1 à 3 membres; 3. 1 ou 2 commissaires-vérificateurs. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature individuelle d'un administrateur. Pour la première période de trois ans il a été désigné un seul administrateur en la personne de Charles Nicolet, fabricant d'horlogerie, de et à Tramelan-Dessus. Bureaux: Rue Neuve n° 11, Tramelan-Dessus.

Boîtes de montres. — 6 juin. **Fabor S. A.**, à Tramelan-dessus (F. o. s. du c. n° 253 du 29 octobre 1929, page 2158). Adolphe Girard ne fait plus partie du conseil d'administration; en conséquence sa signature est radiée. Le nombre des membres du conseil d'administration qui était de quatre est de ce fait porté à trois.

Cadrans émail. — 6 juin. Le chef de la maison **Alphonse Jacot**, à Tramelan-dessus, est Alphonse Jacot, originaire de La Ferrière, à Tramelan-dessus. Fabrication de cadrans émail en tous genres.

Bureau Interlaken

6. Juni. Die «Produktionsgenossenschaft für Holzschnitzerei im Berner Oberland», mit Sitz in Brienz (S. H. A. B. Nr. 90 vom 19. April 1929, Seite 802), hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 24. März 1930 aufgelöst; die Liquidation wird unter der Firma **Produktionsgenossenschaft für Holzschnitzerei im Berner Oberland in Liquid.** durch den bisherigen Präsidenten Jost Degen, von Horw (Luzern), Kassier des Schweiz. Gewerkschaftsbundes in Bern, besorgt. Der Liquidator führt einzeln die rechtsverbindliche Unterschrift. Die Unterschrift des Geschäftsführers Ernst Gerber ist erloschen.

Bureau Langnau (Bezirk St. Gallen)

6. Juni. Käsergenossenschaft **Egg b. Langnau**, mit Sitz auf der Egg Gemeinde Langnau (S. H. A. B. Nr. 290 vom 11. Dezember 1926, Seite 2162). Der Präsident Christian Bieri und Johann Trüssel sind aus dem Vorstand ausgetreten. Die Unterschrift des Christian Bieri ist erloschen. In der Hauptversammlung vom 24. April 1930 wurde neu zum Präsidenten Johann Aeschlimann, von Langnau, Landwirt, Oberegg, Gemeinde Langnau, und Johann Neuschwander, von Langnau, Landwirt, Hinteregg, Gemeinde Langnau, als nicht zeichnungsberechtigtes Mitglied in den Vorstand gewählt. Im übrigen bleibt der Vorstand unverändert. Der Präsident Johann Aeschlimann zeichnet mit dem bisherigen Sekretär Alfred Gerber kollektiv für die Genossenschaft.

Fahrräder, Nähmaschinen usw. — 6. Juni. Inhaber der Einzel-firma **Walter Hubler**, in Bärau, Gemeinde Langnau, ist Walter Hubler, von Twann, in Bärau, Gemeinde Langnau. Handel mit Fahr- und Motorrädern, Nähmaschinen und Musikapparaten und Reparaturwerkstätte.

Bureau de Movelier

Auberge. — 5 juin. La raison sociale **Marie Chételat**, auberge, à Movelier (F. o. s. du c. du 27 septembre 1927, n° 226, page 1717), est radiée ensuite du mariage de la titulaire. L'actif et le passif sont repris par la raison sociale «Lucien Chappuis-Chételat», à Movelier.

Le chef de la raison individuelle **Lucien Chappuis-Chételat**, à Movelier, est Lucien Chappuis, de et à Movelier. Il reprend l'actif et le passif de la raison «Marie Chételat» qui est radiée. Exploitation de l'Auberge de l'Ours.

Bureau Nidau

30. Mai. Der Verein unter dem Namen **Feldschützengesellschaft Brügg**, in Brügg (S. H. A. B. Nr. 238 vom 7. Juni 1905, Seite 950), welcher die Ausbildung guter Schützen und Hebung des Wehrwesens bezweckt, hat sich gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 7. Februar 1926 mit dem Verein unter dem Namen «Feldschützengesellschaft Aegerten» zu einem neuen Verein

unter dem Namen «Feldschützengesellschaft Brügg-Aegerten» vereinigt und wird infolgedessen im Handelsregister gelöscht. Aktiven und Passiven der «Feldschützengesellschaft Brügg» sind an den neuen Verein «Feldschützengesellschaft Brügg-Aegerten», der im Handelsregister nicht eingetragen ist, übergegangen.

5. Juni. Aus dem Vorstand der **Käsergenossenschaft Epsach**, in Epsach (S. H. A. B. Nr. 310 vom 8. Dezember 1920, Seite 2324), sind ausgetreten der bisherige Vizepräsident Emil Mörli und die beiden bisherigen Beisitzer Alexander Arn und Gottfried Mörli-Krebs; die Unterschriftsberechtigung des Erstgenannten ist erloschen. An ihrer Stelle sind gewählt worden: Viktor Landolf, von Büren z. Hof, Landwirt, in Epsach, als nunmehriger Vizepräsident, und Albert Mathys, Friedrichs Sohn, Landwirt, sowie Albert Marolf-Gutmann, Gottfrieds sel., Wirt und Landwirt, beide von Walperswil, in Epsach, zu nunmehrigen Beisitzern. Nach wie vor sind je zu zweien kollektiv zeichnungsberechtigt Präsident, Vizepräsident und Sekretär.

Bureau Trachselwald

6. Juni. Die **Viehzuchtgenossenschaft Sumiswald & Umgebung**, mit Sita in Sumiswald (S. H. A. B. Nr. 55 vom 7. März 1923, Seite 467), hat in ihren Hauptversammlungen vom 25. Januar 1929 und 16. Januar 1930 den Vorstand neu bestellt und in denselben gewählt: Am Platz des Fritz Reinhard als Präsident: den bisherigen Vizepräsidenten Jakob Eggmann, Landwirt, in der Matte, von und in Sumiswald; an seinem Platz als Vizepräsident: Fritz Hirsbrunner, Landwirt, im Wyler, von und zu Sumiswald; am Platz des Jakob Oberli als Kassier: Hans Oppliger, von Sumiswald, Landwirt, in der Oberey zu Wasen; am Platz des verstorbenen Fritz Reist als Sekretär Fritz Reist, Sohn, Verwalter der Armenanstalt, von und zu Sumiswald; am Platz des Fritz Marti als Beisitzer: Jakob Meister, Landwirt, in Baumen, von und zu Sumiswald. Der Präsident und der Sekretär zeichnen kollektiv. Die Unterschriften von Fritz Reinhard und Fritz Reist sind erloschen.

Luzern — Lucerne — Lucerna

Restaurant, Weinhandlung. — 1930. 2. Juni. Die **Kommanditgesellschaft** unter der Firma **Richli, Gasser & Cie.**, in Luzern, Betrieb des Speiserestaurants und der Weinhandlung «Merkur» (S. H. A. B. Nr. 273 vom 21. November 1929, Seite 2302), hat sich aufgelöst. Aktiven und Passiven gehen auf 1. Juni 1930 über an die neue Einzelfirma «Julius Richli-Müller», in Luzern. Die Firma ist mitsamt den Kommanditeinlagen der Frau Anna Richli-Müller im Betrage von Fr. 5000, von Frau Louise Gasser-Richli im Betrage von Fr. 10,000 und von Julius Richli, jun., im Betrage von Fr. 5000 erloschen.

Inhaber der Firma **Julius Richli-Müller**, in Luzern, ist Julius Richli-Müller, von und in Luzern, welcher auf 1. Juni 1930 Aktiven und Passiven der erloschenen Kommanditgesellschaft «Richli, Gasser & Cie.», in Luzern, übernimmt. Betrieb des Speiserestaurant und der Weinhandlung «Merkur», in Luzern. Merkurstrasse 1.

Eier, Obst, Spezereien usw. — 3. Juni. Die Firma **Witwe Felder**, Eier-, Obst-, Spezerei- und Wein, sowie Woll- und Ellenwaren, Badestube, in Ruswil (S. H. A. B. Nr. 234 vom 20. August 1896, Seite 963), ist infolge Überganges des Geschäftes an die Firma «Schwestern Felder», in Ruswil, und Verzichtes der Inhaberin erloschen.

Die Schwestern Anna und Marie Felder, beide von und in Ruswil, haben unterm 15. Mai 1930 unter der Firma **Schwestern Felder**, in Ruswil, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem gleichen Datum begonnen und Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Witwe Felder», in Ruswil, übernommen hat. Eier-, Obst-, Spezerei-, Wein-, Woll- und Ellenwarenhandlung. Badestube. Ruswil.

Viehhandel. — 3. Juni. Inhaber der Firma **Josef Bühlmann**, in Neuenkirch, ist Josef Bühlmann, von und in Neuenkirch. Viehhandel, Helfenstegen, Neuenkirch.

4. Juni. **Käsergenossenschaft Werthenstein-Ruswil**, Genossenschaft, mit Sitz in Ruswil (S. H. A. B. Nr. 147 vom 26. Juni 1928, Seite 1240). An Stelle des zurückgetretenen Wilhelm Wicki, dessen Unterschrift erloschen ist, und Stephan Huber, wurden in den Vorstand gewählt: als Präsident: Michael Bächler (bisher Aktuar), als Vizepräsident und Kassier: Niklaus Steiner, von Doppleschwand, und als Aktuar: Franz Schaller, von und alle in Ruswil. Alle sind Landwirte. Präsident und Aktuar zeichnen kollektiv.

Glarus — Glaris — Glarona

1930. 4. Juni. Laut Statuten vom 3. Juni 1930 ist, mit Sitz in Glarus, unter der Firma **Grundstückverwertungsaktiengesellschaft (Gruvag)** eine Aktiengesellschaft von unbeschränkter Dauer gegründet worden. Zweck der Gesellschaft ist Ankauf, Verkauf, wirtschaftliche Verwertung und Verwaltung von Liegenschaften, wie überhaupt Immobiliengeschäfte jeder Art, die Beteiligung an solchen sowie die Beteiligung an andern Gesellschaften mit gleichen oder verwandten Zwecken. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 20,000, eingeteilt in 20 Namenaktien von je Fr. 1000, welche voll einbezahlt sind. Amtliches Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Zurzeit ist einziges Mitglied Rechtsanwalt Dr. Rudolf Gallati, von und in Glarus, welcher Einzelunterschrift für die Gesellschaft führt und bei welchem sich das Domizil befindet.

Zug — Zoug — Zugo

1930. 6. Juni. Die **Gemeinnützige Baugenossenschaft Zug**, in Zug (S. H. A. B. Nr. 287 vom 8. Dezember 1926, Seite 2144), hat in der ordentlichen Generalversammlung vom 1. Juni 1929 die Statuten revidiert, ohne indessen an den bisher publizierten Tatsachen etwas zu ändern.

Beteiligungen usw. — 6. Juni. Unter der Firma **Deno A. G.** hat sich mit Sitz in Zug, auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet, deren Zweck die Beteiligung an industriellen Unternehmungen aller Art in irgendwelcher Form, sowie alle damit unmittelbar oder mittelbar verbundenen Geschäfte ist. Die Statuten sind am 2. Juni 1930 festgestellt worden. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 1,000,000 und ist in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000 eingeteilt. Die statutarisch oder gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen durch das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Organe der Gesellschaft sind: die

Generalversammlung, der Verwaltungsrat und die Kontrollstelle. Der Verwaltungsrat besteht aus 2—5 Mitgliedern, die auf ein Jahr gewählt werden. Der Verwaltungsrat bestimmt, welche Personen rechtsverbindlich für die Gesellschaft zeichnen, sowie die Art der Zeichnung. Der Verwaltungsrat kann aus seiner Mitte Delegierte bestimmen, welche die Geschäftsführung besorgen; er kann auch dritte Personen, welche nicht Aktionäre zu sein brauchen, mit der Geschäftsführung betrauen (Direktoren, Prokuristen). Der Verwaltungsrat besteht zurzeit aus drei Mitgliedern, nämlich: Heinrich Bengler, Industrieller, deutscher Staatsangehöriger, in Stuttgart, Präsident; Henri Schmidhauser, Kaufmann, von Hessekreute (Thurgau), in Zürich, Vizepräsident, und Eugen Otto Blöchlinger, Direktor, von Goldingen (St. Gallen), in Zug, als Delegierter. Der Präsident zeichnet einzeln, der Vizepräsident und der Delegierte zeichnen kollektiv rechtsverbindlich für die Gesellschaft. Das Domizil der Gesellschaft befindet sich im «Phoenix», Bahnhofstrasse 23, in Zug.

Freiburg — Fribourg — Friburgo
Bureau de Fribourg

1930. 6. Juni. Edouard Friedinger, Adrien Schwab, Edouard Etienne, Gottfried Wolf, Jean Pignolet, Joseph Terraz et Louis Ballaman ont cessé de faire partie du comité de la Société de consommation des employés de chemin de fer, postes et télégraphes, société coopérative, dont le siège est à Fribourg (F. o. s. d. c. n. 75 du 22 mars 1920, page 535). Dans son assemblée du 5 février 1930, la société a révisé ses statuts, en ce sens que le comité, nommé pour deux ans, sera composé dorénavant de 3 à 7 membres. Les autres faits publiés ne sont pas modifiés. Le comité a été reconstruit comme suit: Président: Joseph Zurkinden, employé du F. M. A., de Fribourg et Guin, à Fribourg; vice-président: Oscar Aeby, employé aux C. F. F., de Bonnefontaine, à Fribourg; secrétaire: Lucien Conus, mécanicien aux C. F. F., de Rue, à Fribourg; caissier: Félix Magnin, secrétaire aux contributions cantonales, de Cottens, à Fribourg; membre: Joseph Braillard, contrôleur chef des tramways de Fribourg, d'Albeuve, à Fribourg. La société est valablement engagée par la signature du président ou de l'un des vice-présidents du comité donnée conjointement avec celle du secrétaire et du caissier. Les signatures d'Edouard Friedinger, Adrien Schwab, Edouard Etienne, Jean Pignolet et Joseph Terraz éteintes, sont radiées.

Solothurn — Soleure — Soletta
Bureau Olten-Gösgen

Papeterie, Einrahmgeschäft, Buchhandlung nsw. — 1930. 6. Juni. Die Firma **Walter Meyer & Sohn**, in Olten, Papeterie, Kunsthandlung, Buchbinderei und Einrahmgeschäft (S. H. A. B. Nr. 196 vom 25. August 1925), hat sich infolge Todes des Gesellschafters Walter Meyer aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Conrad Meyer», in Olten.

Inhaber der Firma **Conrad Meyer**, in Olten, ist Conrad Meyer, von und in Olten. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «Walter Meyer & Sohn», in Olten. Papeterie, Buch- und Kunsthandlung, Buchbinderei und Einrahmgeschäft. Frohburgstrasse Nr. 15.

Bureau Stadt Solothurn

Bürstenfabrikation. — 5. Juni. Die Einzelfirma **A. Schorer**, Bürstenfabrikation, in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 152 vom 22. Oktober 1890, Seite 751), ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

Wirtschaft. — 5. Juni. Inhaber der Einzelfirma **Hans Fick-Eggenchwiler**, in Solothurn, ist Hans Fick, von Biberach (Württemberg), in Solothurn. Wirtschaftsbetrieb. Restaurant «Fuchsenhöhle», Theatergasse Nr. 26.

Schreinerei. — 6. Juni. Die Einzelfirma **Fritz Frei**, Zimmerei- und Bauschreinerei, in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 374 vom 2. Oktober 1903, Seite 1493), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1930. 2. Juni. Unter der Firma **Alters- und Invalidenkasse des Schweiz. Wochen- und Säuglingspflegerinnen-Bundes** besteht auf Grund der Statuten vom 11. Mai 1930, auf unbestimmte Dauer und mit Sitz in St. Gallen, eine Genossenschaft. Diese bezweckt die Versicherung ihrer Mitglieder gegen die wirtschaftlichen Folgen des Alters und der Invalidität. Mitglied der Genossenschaft kann jede Wochen- und Säuglingspflegerin werden, welche als Aktivmitglied dem Schweizerischen Wochen- und Säuglingspflegerinnen-Bunde angehört, weniger als 31 Jahre alt ist, das offizielle Anmeldeformular ausfüllt und sich zur Erfüllung der statutarischen Leistungen unterschrieben verpflichtet. Die Aufnahme erfolgt in der Regel durch den Ausschuss unter Mitteilung an die übrigen Mitglieder des Vorstandes. Neben den Genannten können alle neu eintretenden Aktivmitglieder des Schweizerischen Wochen- und Säuglingspflegerinnen-Bundes Mitglieder werden; ebenso bis zum 1. August 1930 die übrigen am 1. April 1930 weniger als 55 Jahre alten Aktivmitglieder der genannten Genossenschaft. Der Vorstand kann mit einzelnen Aktivmitgliedern des Schweizerischen Wochen- und Säuglingspflegerinnen-Bundes zum Zwecke der Versicherung in höherem Alter oder der Erhöhung der Altersrenten durch einmalige Einlagen oder Erhöhung des Bezugsalters besondere Verträge abschliessen. Der Vorstand kann mit Zustimmung des Bundesvorstandes des Schweizerischen Wochen- und Säuglingspflegerinnen-Bundes (S. W. S. B.) Angehörigen verwandter Berufsverbände, auf Grund besonderer Verträge mit diesen Verbänden den Eintritt in die Kasse gestatten. Für Uebertritt von einer niedrigeren in eine höhere Klasse, oder umgekehrt, finden die Aufnahme-, bzw. Austrittsbestimmungen sinngemässe Anwendung. Die Mitgliedschaft erlischt durch: a) Tod; b) Rentenbezug oder Invalidenabfindung; c) Aufgabe der Aktivmitgliedschaft beim S. W. S. B.; d) Austritt oder Ausschluss aus der Genossenschaft. Der Austritt kann nach vorausgegangener dreimonatiger schriftlicher Voranzeige an die Präsidentin nur auf Ende eines Rechnungsjahres (31. März) erfolgen. Der Ausschluss kann vom Ausschuss verfügt werden in Fällen: a) des Austrittes oder Ausschlusses aus dem S. W. S. B.; b) der Nichterfüllung der statutarischen Leistungen nach fruchtloser Mahnung; c) wissentlicher falscher Angaben beim Aufnahmegesuch. Ausgeschlossene haben innert 4 Wochen nach Bekanntgabe der Ausschlussverfügung das Recht der Berufung an den Vorstand. Mitglieder, welche wegen Nichterfüllung der statutarischen Verpflichtungen ausgeschlossen werden, verlieren jeden Anspruch an das Vermögen der Genossenschaft. Erfolgt der

Austritt wegen Verheiratung, so wird dem austretenden Mitglied eine einmalige Abfindung gewährt. Diese ist gleich der Summe der Jahreseinlagen, ohne Zinsen, vermindert um so viel mal $2\frac{1}{2}\%$ derselben, als das heiratende Mitglied mehr als 25 Jahre zählt; im Minimum jedoch 50 % der Jahreseinlagen. Erfolgt der Austritt aus einem andern Grunde, so beträgt die einmalige Abfindung die Hälfte der Jahreseinlagen ohne Zinsen. Jedes Mitglied hat an die Kasse zu leisten: 1. ein Eintrittsgeld von 5 % der Jahreseinlage; 2. eine Jahreseinlage von Fr. 60—360; 3. einen Jahresbeitrag von 5 % der Jahreseinlage. Den Gründungsmitgliedern wird beim Eintritt per 1. April 1930 das Eintrittsgeld erlassen. Erfolgt der Eintritt im Alter von mehr als 45 Jahren, so sind für jedes über das 45. Altersjahr hinausgehende Jahr die Jahreseinlagen und die Jahresbeiträge an die Kasse zu entrichten. Der Vorstand kann Mitglieder, welche arbeitslos sind, oder welche sich verheiratet oder den Beruf wechselten, auf ein begründetes, vor dem 1. Februar eingereichtes schriftliches Gesuch, ausnahmsweise für ein oder mehrere Jahre von der Zahlung der Jahreseinlagen, nicht aber der Jahresbeiträge, befreien. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen, jede persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: 1. die Generalversammlung; 2. ein Vorstand von mindestens 5 Mitgliedern, und 3. die Kontrollstelle. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen. Präsidentin, Aktuarin und Kassierin bilden den Ausschuss; sie führen je zu zweien kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft. Zurzeit gehören dem Vorstand an: Schwester Lilly Engeler, von Wittenbach, in St. Gallen, Präsidentin; Schwester Anna Schori, von Langnau, in Bern, Aktuarin; Schwester Martha Simmler, von Zürich, in St. Gallen, Kassierin; Schwester Helene Scheuchzer, von und in Basel, und Schwester Elisabeth Keller, von Weinfelden, in Zürich; sämtliche Wochen- und Säuglingspflegerinnen. Geschäftslokal: Volksbadstrasse 27.

2. Juni. Unter der Firma **Lichtspiele Eos A.-G. Wattwil** besteht auf Grund der Statuten vom 23. Mai 1930, auf unbestimmte Dauer, mit Sitz und Gerichtsstand in Wattwil, eine Aktiengesellschaft. Diese bezweckt Uebernahme und Fortbetrieb des bisher Walter Grob, Landwirt, in Wattwil, gehörenden Lichtspieltheaters, in Wattwil. Sie kann dieses Lichtspieltheater auch vermieten und verkaufen. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 63,000; es zerfällt in 252 auf den Namen lautende Aktien zu je Fr. 250. Die Gesellschaft erwirbt auf Grund des Kaufvertrages vom 23. Mai 1930 von Walter Grob, Landwirt, in Wattwil, dessen Lichtspieltheater. Der Kaufpreis von Fr. 202,526.85 wird getilgt: a) durch Ueberlassung von 40 Stück Aktien der Gesellschaft an Zahlungsstatt an den Vorbesitzer; b) durch Ueberlassung eines Schuldscheines von Fr. 7500 an den Verkäufer, und c) durch Uebernahme von Korrentschulden im Betrage von Fr. 185,026.85. Die von der Gesellschaft ausgehenden Bekanntmachungen erfolgen durch das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Organe der Gesellschaft sind: a) die Generalversammlung der Aktionäre; b) ein Verwaltungsrat von 2—5 Mitgliedern, und c) die Kontrollstelle. Der Verwaltungsrat besorgt die oberste Leitung und Aufsicht über die Geschäftsführung. Er ist berechtigt, einzelne seiner Befugnisse an eines oder mehrere seiner Mitglieder zu übertragen und ist befugt, für die Geschäftsführung Direktoren zu ernennen. Er bezeichnet diejenigen Personen, welche für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Unterschrift führen und bestimmt die Art der Zeichnung. Zurzeit gehören dem Verwaltungsrat an: Albert Hofmann, Baumeister, von Seen (Zürich), Präsident; Willy Fries, Kaufmann, von Steinen (Schwyz); Bernhard Bichler, Elektriker, von Wattwil; Fritz Engler, Architekt, von Binningen, und Walter Grob, Landwirt, von Kerenzen; sämtliche in der Gemeinde Wattwil wohnhaft. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führen die Mitglieder des Verwaltungsrates je zu zweien kollektiv. Geschäftslokal: Bahnhofstrasse.

Garage usw. — 2. Juni. Inhaber der Firma **Werner Truninger**, in St. Gallen C., ist Werner Truninger, von Winterthur, in St. Gallen C. Garage und Reparaturwerkstätte; Wassergasse 44.

Handelsgärtnerei. — 2. Juni. Inhaber der Firma **Otto Brauchli**, in Rorschach, ist Otto Gottlieb Brauchli, von Berg (Thurgau), in Rorschach. Handelsgärtnerei; Seminarstrasse 40.

Zwirnerei, Garnhandel. — 2. Juni. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Emil Wild & Co.**, Zwirnerei und Garnhandel, in St. Gallen O. (S. H. A. B. Nr. 102 vom 5. Mai 1925, Seite 777), ist infolge Auflösung und Uebernahme der Aktiven und Passiven durch die Firma «Emil Wild & Co.» erloschen.

Curt Emil Wild, von und in St. Gallen, und Hans Kunz, von und in Zürich, haben unter der Firma **Emil Wild & Co.**, in St. Gallen O., eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Mai 1930 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Curt Emil Wild. Kommanditär ist Hans Kunz, mit dem Betrage von Fr. 100,000. Die Firma erteilt Einzelprokura an Rudolf Reimann, von Winterthur, in St. Gallen O. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Emil Wild & Co.». Zwirnerei und Garnhandel; Grütlistrasse 1.

2. Juni. Stiftung der Firma **Emil Wild & Co., Baumwollzwirnerei, für Personalfürsorge**, Stiftung, mit Sitz in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 13 vom 12. Januar 1921, Seite 99). Emil Wild-Wild, Präsident des Stiftungsrates, ist infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde neu als Mitglied des Stiftungsrates und als dessen Präsident gewählt: Curt Emil Wild, Kaufmann, unbeschränkt haftender Gesellschafter der Kommanditgesellschaft «Emil Wild & Co.», in St. Gallen. Derselbe führt für die Stiftung die rechtsverbindliche Einzelunterschrift.

3. Juni. Eintragungen von Amtes wegen auf Grund Verfügung des Handelsregisterführers gemäss Art. 26, Abs. 2, der Handelsregisterverordnung vom 6. Mai 1890:

1. Käserei. — Inhaber der Firma **August Künzle**, in Balgach, ist Josef August Künzle-Mayer, von Gossau, in Balgach. Käserei; Steig.

2. Baugeschäft. — Inhaber der Firma **Johann Bazzo**, in Balgach, ist Johann Bazzo, von Italien, in Balgach. Baugeschäft; Eichholz.

Buchhandlung, Papeterie. — 3. Juni. Inhaberin der Firma **Julie Hartmann-Steiger**, in Flawil, ist Julie Hartmann-Steiger, von Trogen (Appenzell A.-Rh.), in Flawil. Buchhandlung und Papeterie; Kronenstrasse.

Lebensmittel nsw. — 3. Juni. Inhaber der Firma **Max Wiederkehr-Oettli**, in Flawil, ist Max Wiederkehr-Oettli, von Gontenschwil (Aargau), in Flawil. Lebensmittel- und Delikatessen-Handlung, en gros und en détail; mittlere Bahnhofstrasse, «Globus».

3. Juni. **Landwirtschaftlicher Verein Wattwil**, Genossenschaft, mit Sitz in Wattwil (S. H. A. B. Nr. 161 vom 14. Juli 1926, Seite 1298/99). Der bisherige Präsident Albert Ambühl, der bisherige Vizepräsident Jakob Wälle, der bisherige Aktuar Ernst Grob, der bisherige Geschäftsführer Johann Hüberle, Johann Sennhauser und Jakob Zwingli sind aus dem Vorstand ausgeschieden; die Unterschriften der ersteren 4 sind erloschen. An Stelle der Genannten sind neu in den Vorstand gewählt worden: Felix Hässig, von Schänis, Geschäftsführer und Vizepräsident; Emil Anderegg, von Kappel, Aktuar; Jakob Nüssli, von Nesslau; Jakob Bleicker, von Kappel; Jakob Waspe, von Wattwil, und Johann Kundert, von Rütli (Glarus); sämtliche Landwirte, in der Gemeinde Wattwil. Zum Präsidenten wurde bestimmt das bisherige Vorstandsmitglied Jakob Führer, Waisenvater, von Sennwald, in Wattwil. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führt der Präsident kollektiv mit dem Aktuar; der Geschäftsführer einzeln.

Stickereien, Spitzen usw. — 3. Juni. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **Alfred Metzger & Co.**, Fabrikation und Export von Stickereien, Spitzen, Nouveautés, sowie Handel mit Textilwaren, in St. Gallen C. (S. H. A. B. Nr. 156 vom 9. Juli 1925, Seite 1200), meldet die Verlegung des Geschäftslokales nach Davidstrasse 33.

Dachdecker, Eternitdepot. — 4. Juni. Inhaber der Firma **Josef Christen**, in Rorschach, ist Kaspar Josef Anton Christen-Kraft, von Buochs (Nidwalden), in Rorschach. Die Firma erteilt Prokura an Frau Martha Christen-Kraft, von Buochs (Nidwalden), in Rorschach. Dachdeckergeschäft und Eternitdepot; Tellstrasse 11.

4. Juni. **Viehzuchtgenossenschaft Schmerikon**, Genossenschaft, mit Sitz in Schmerikon (S. H. A. B. Nr. 305 vom 30. Dezember 1926, Seite 2280). Der bisherige Kassier Alois Müller ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle ist neu in den Vorstand und als Kassier gewählt worden Johann Kuster, Landwirt, von Eschenbach, in Schmerikon. Der Präsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder Kassier.

Bäckerei. — 4. Juni. Die Firma **Carl Hengartner**, Gross- und Kleinbäckerei, in St. Gallen O. (S. H. A. B. Nr. 142 vom 7. Juni 1921, Seite 1143), ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Verzichts des Inhabers erloschen.

Konditorei. — 4. Juni. Die Firma **Carl Emil Frey**, Konditorei, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 290 vom 24. November 1911, Seite 1950), ist infolge Verkaufs des Geschäftes und Verzichts des Inhabers erloschen.

Gemischthwarenhandlung. — 4. Juni. Die Firma **Albert Egger**, Gemischthwarenhandlung, in St. Fiden-St. Gallen O. (S. H. A. B. Nr. 326 vom 31. Dezember 1913, Seite 2295), ist infolge Verkaufs des Geschäftes und Verzichts des Inhabers erloschen.

Musikhaus. — 4. Juni. Die Firma **August Puggel**, Musikhaus, in St. Gallen C. (S. H. A. B. Nr. 22 vom 29. Januar 1930, Seite 195), ist infolge Verkaufs des Geschäftes und Verzichts des Inhabers erloschen.

Zigarren, Tabak. — 4. Juni. Die Firma **Konrad Schlaepfer**, Handel in Zigarren, Zigaretten und Tabak, in St. Gallen C. (S. H. A. B. Nr. 84 vom 10. April 1930, Seite 775), ist infolge Veräusserung des Geschäftes erloschen.

4. Juni. Die Genossenschaft unter der Firma **Verband der Gasthofbesitzer am Bodensee und Rhein**, mit Sitz in Rorschach (S. H. A. B. Nr. 147 vom 10. Juni 1908, Seite 1051), hat durch Beschlüsse der Hauptversammlungen vom 31. Mai 1928 und 20. Mai 1930 ihre Statuten revidiert und dabei unter anderem den Sitz des Verbandes nach Lindau verlegt. Passiven sind keine vorhanden. Die Genossenschaft wird daher im Handelsregister des Kantons St. Gallen gelöscht.

4. Juni. **Arbeiter-Hilfsfonds der Angestellten und Arbeiter der E. Mettler-Müller A.-G. Rorschach**, Stiftung, mit Sitz in Rorschach (S. H. A. B. Nr. 9 vom 10. Januar 1921, Seite 68). Nachdem infolge durchgeführter Liquidation der Zweck der Stiftung unerreichtbar geworden ist, wird letztere gemäss Beschluss der kantonalen Aufsichtsbehörde (st. gallischer Regierungsrat) vom 9. Mai 1930 im Handelsregister gelöscht.

Aargau — Argovie — Argovia

Nachtrag und Berichtigung zur Eintragung vom 23. Mai 1930 betreffend die Genossenschaft unter der Firma **Konsumverein Baden**, in Baden (S. H. A. B. Nr. 122 vom 27. Mai 1930, Seite 1126). Zur Führung der rechtsverbindlichen Unterschrift kann der Verwaltungsrat aus seiner Mitte weitere Mitglieder bestimmen. Die Unterschriftsberechtigung des Sekretärs Ernst Frey bleibt weiterhin bestehen.

Landesprodukte usw. — 1930. 6. Juni. Die Firma **Paulina Meier-Zumsteg**, Handel in Landesprodukten und Futtermitteln, in Unterendingen (S. H. A. B. 1928, Seite 142), wird infolge Konkurses von Amtes wegen gelöscht.

6. Juni. **Tuff- & Isoliersteinfabrik A.-G.**, in Buchs (S. H. A. B. 1929, Seite 357). Arnold Martinelli, Präsident, und Gottlieb Hediger sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Zum Präsidenten des Verwaltungsrates wurde das bisherige Mitglied Cäsar Martinelli, Polier, von und in Aarau, gewählt. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen je zu zweien kollektiv.

6. Juni. Die **Elektrizitäts-Genossenschaft Boswil-Bünzen**, in Boswil (S. H. A. B. 1928, Seite 2116), hat an Stelle von Bernhard Keusch zum Vizepräsidenten gewählt Bonaventur Kuhn, Landwirt, von und in Bünzen, bisher Mitglied. Neu in den Vorstand wurde gewählt Albert Keusch, Landwirt, von und in Boswil. Präsident oder Vizepräsident führen mit dem Aktuar die rechtsverbindliche Unterschrift. Die Unterschrift des Bernhard Keusch ist erloschen.

Moderne Packung. — 6. Juni. **Siegfried Hirzel und Gustav Ferdinand Zeiler**, beide von und in Lenzburg, haben unter der Firma **S. Hirzel & Co.**, in Lenzburg, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 5. Juni 1930 ihren Anfang nahm. Fabrikation moderner Packungen. Burghalde 345.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Biasca

Albergo, ecc. — 1930. 22 maggio. La ditta individuale **Mattli Giovanni**, albergo-ristorante Lucomagno, in Biasca (F. u. s. di c. n° 188 del 21 luglio 1920, pagina 1417), viene cancellata ad istanza degli eredi per decesso del titolare. L'esercizio viene assunto dalla ved. «Mattli Pasina».

Titolare della ditta individuale **Mattli Pasina**, in Biasca, è Pasina Mattli, vedova fu Giovanni nata Airaghi, da ed in Biasca. La ditta ha assunto attivo e passivo della ditta «Mattli Giovanni» ora cancellata per decesso del titolare. Albergo-ristorante Lucomagno.

Ufficio di Locarno

Ristorante. — 4 giugno. Titolare della ditta **Chiarina Moretti**, in Locarno, è Chiarina Moretti, di Pietro, da Bellinzona, in Locarno. Caffè-ristorante Sport, Via della Posta.

Derrate alimentari. — 5 giugno. La ditta **Giovanni fu Matteo Quattrini**, in Minusio (F. u. s. di c. n° 241 del 14 ottobre 1924, pagina 1696), notifica di modificare la dicitura del genere di commercio da «panetteria, commestibili e osteria» in «rappresentante di derrate alimentari».

Impresa trasporti. — 5 giugno. La ditta individuale **Guido De-Carli**, in Locarno, impresa trasporti (F. u. s. di c. n° 213 del 11 settembre 1928, pagina 1749), è radiata su istanza del titolare per cessazione del commercio.

Coloniali, commestibili, ristorante. — 6 giugno. Titolare della ditta **Domenico Bonato**, in Minusio, è Domenico Bonato di Luigi, da Montecchio-Maggiore (Italia), in Minusio. Coloniali, commestibili, osteria, ristorante.

6 giugno. Sotto la ragione sociale **Consorzio di allevamento dei suini**, si è costituita, con sede in Tenero, una società cooperativa. La durata della società è illimitata. Essa ha per iscopo, il miglioramento dell'allevamento del maiale, con speciale preferenza per la razza nostrana migliorata (veredeltes Landschwein). Scopo che intende raggiungere con l'acquisto ed il razionale mantenimento di buoni verri riproduttori, e con regolare tenuta di registri genealogici, col facilitare agli associati il collocamento del prodotto dell'allevamento, con aiuto e consiglio. La società non ha scopo di lucro. Gli statuti sociali portano la data del 16 ottobre 1929. Si diventa socio con l'ammissione, decisa dall'assemblea generale, pagando la tassa di entrata in fr. 5. Coll'ammissione nella società il socio resta obbligato alla firma degli statuti ed al pagamento di un franco per ogni scrofa iscritta al registro genealogico. La qualità di socio si perde con le dimissioni, che vengono ricevute dall'assemblea annuale, previa notifica al segretario, con la morte e con l'espulsione. Chi per qualsiasi causa esce dalla società perde qualsiasi diritto al patrimonio sociale. Per gli obblighi del consorzio risponde unicamente il patrimonio dello stesso. Resta quindi esclusa ogni responsabilità personale e solidale dei soci. Il capitale necessario alla società è costituito: a) dalle tasse di entrata dei soci; b) dalle tasse versate al registro genealogico per le iscrizioni; c) da eventuali donazioni e contributi del cantone e della Confederazione. Gli organi della società sono: l'assemblea generale dei soci ed il comitato direttivo. Il comitato direttivo, si compone del presidente, vice-presidente, segretario-cassiere. Attualmente è presidente: Walter Riegg fu Guglielmo, agricoltore, da Eichberg, in Breganzona; vice-presidente: Giacomo Dell'Ambrigo fu Albino, agricoltore, da ed in Giubiasco; segretario-cassiere: Albert Feitknecht fu Alberto, agricoltore, da Twann, in Tenero. La società è rappresentata e vincolata di fronte ai terzi dalla firma collettiva del presidente o del vice-presidente con quella del segretario-cassiere.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

Gypserie, peinture. — 1930. 6 juin. La raison **Charles Widmann**, entreprise de gypserie et peinture, à Leysin (F. o. s. du c. n° 125 du 3 juin 1925, page 959), est radiée ensuite de remise de commerce.

Gypserie, peinture. — 6 juin. **Charles, fils de Charles Widmann, de Chessel, et Marius, fils d'Alfred Felli, de La Tour-de-Peilz, tous deux à Leysin, ont constitué à Leysin, sous la raison sociale Widmann et Felli, une société en nom collectif commencée le 15 mai 1930. Entreprise de gypserie et peinture. Leysin-Village.**

Voiturages, camionnages, etc. — 6 juin. **Fernand Peytregnet, de Molondin, et Charles Eugler, de Straubenzell (St-Gall), tous deux domiciliés à Leysin, ont constitué à Leysin, sous la raison sociale Peytregnet et Eugler, une société en nom collectif commencée le 1^{er} mai 1930. La société n'est engagée que par la signature collective des deux associés. Voiturages et camionnages. Leysin-Village.**

6 juin. L'assemblée générale du 12 mai 1930 de la **Parqueterie d'Aigle, société anonyme ayant son siège à Aigle (F. o. s. du c. des 7 mai 1883 et 28 avril 1930), a élu administrateur Aloys Kernon, de Reutigen, domicilié à Aigle, actuellement directeur de la société, en remplacement de Charles-Maison, décédé. Aloys Kernon conserve ses fonctions de directeur; de plus, dans sa séance du même jour, le conseil d'administration lui a conféré les pouvoirs d'administrateur-délégué.**

Bureau de Vevey

Garage, etc. — 6 juin. Le chef de la raison **Roger Hall, à Montreux, les Planches, est Roger-Louis, fils de Charles Hall, de Neuchâtel-Ville, domicilié à Montreux. Exploitation du «Garage du Kursaal», atelier de réparations, vente et location d'autos. Avenue du Kursaal.**

Genf — Genève — Ginevra

Epicierie et primeurs. — 1930. 4 juin. Le chef de la maison **Julien Sache, aux Eaux-Vives, est Julien-Henri Sache, des Eaux-Vives, y domicilié. Commerce d'épicerie et primeurs. 6, Route de Chêne.**

Café-brasserie. — 4 juin. La raison **Louis Moré, exploitation d'un café-brasserie, à l'enseigne: «Café du Commerce», à Genève (F. o. s. du c. du 22 mars 1929, page 592), est radiée ensuite de remise d'exploitation.**

Café-brasserie. — 4 juin. Le chef de la maison **Albert Zwahlen, à Genève, est Albert Zwahlen, de Saanen (Berne), domicilié à Plainpalais. Exploitation d'un café-brasserie, à l'enseigne: «Café du Commerce». 7, Place du Molard.**

Bijouterie, etc. — 4 juin. La raison **P. Blondin, fabrication et réparations de bijouterie, joaillerie, matière d'or et d'argent, à Genève (F. o. s. du c. du 16 mai 1891, page 467), est radiée ensuite du décès du titulaire.**

4 juin. La **Société Immobilière de la Herse A., société anonyme établie à Aire (Vernier), (F. o. s. du c. du 31 août 1922, page 1690), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 2 juin 1930, accepté la démission de Théophile Dufresne, de ses fonctions d'administrateur, lequel est radié et ses pouvoirs éteints, et nommé, en son remplacement, comme seul administrateur, avec signature sociale, François Bigogno, régisseur, de et à Genève.**

4 juin. La **Société Immobilière de la Herse B., société anonyme établie à Aire (Vernier) (F. o. s. du c. du 31 août 1922, page 1690), a, dans son**

assemblée générale extraordinaire du 2 juin 1930, accepté la démission de Théophile Dufresne, de ses fonctions d'administrateur, lequel est radié et ses pouvoirs éteints, et nommé, en son remplacement, comme seul administrateur, avec signature sociale, François Bigogno, régisseur, de et à Genève.

Moteurs. — 4 juin. Suivant procès-verbal d'assemblée générale extraordinaire du 26 mai 1930, dressé par Me Gustave Martin, notaire, à Genève, la société Motor-Import S.A., société anonyme ayant son siège jusqu'ici à Genève (F. o. s. du c. du 20 octobre 1928, page 2013), a modifié ses statuts en ce sens que le siège social est transféré aux Eaux-Vives. Dans la même assemblée Aristé-Louis-Werner Wulleumier, négociant, de La Sagne (Neuchâtel) et Tramelan-Dessus (Berne), à Chêne-Bougeries (inscrit jusqu'ici comme fondé de pouvoirs) et Fernand-Edmond Trolliet, garagiste, de et à Carouge, ont été nommés administrateurs. En outre le conseil d'administration a désigné comme administrateur-délégué, avec pouvoir d'engager la société par sa signature individuelle, l'administrateur Henri-Olivier Wulleumier (inscrit). Les autres administrateurs F.-E. Trolliet et A.-L.-W. Wulleumier signeront collectivement à deux ou l'un avec un fondé de pouvoirs. Le président du conseil est Henri-Olivier Wulleumier et le secrétaire Fernand-Edmond Trolliet. Siège social: 15, Rue Adrien Lachenal.

4 juin. Aux termes d'acte passé devant Me Adrien Picot, notaire, à Genève, le 28 mai 1930, il a été constitué sous la dénomination de: **Société Immobilière Place des Augustins A**, une société anonyme ayant pour objet l'achat, la location, la construction et la vente d'immeubles sis dans le canton de Genève et, en particulier, l'achat pour le prix de fr. 24,000 d'un terrain sis à Plainpalais, place des Augustins. Le siège de la société est fixé à Plainpalais. Sa durée est indéterminée. Le capital social est de fr. 5000, divisé en 10 actions de fr. 500 chacune. Les actions sont nominatives. Toute publication émanant de la société a lieu par la voie de la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. La société est engagée par la signature de l'administrateur s'il n'y en a qu'un; s'il y en a plusieurs, par la signature de la majorité ou de l'un d'eux délégué. Le premier conseil est composé d'un membre en la personne d'Edmond-Jean Glaser, architecte, du Petit-Saconnex, aux Eaux-Vives. Siège social: Place des Augustins s/n.

4 juin. Aux termes d'acte passé devant Me Adrien Picot, notaire, à Genève, le 28 mai 1930, il a été constitué sous la dénomination de: **Société Immobilière Place des Augustins B**, une société anonyme ayant pour objet l'achat, la location, la construction et la vente d'immeubles sis dans le canton de Genève et, en particulier, l'achat pour le prix de fr. 24,900 d'un terrain sis à Plainpalais, Place des Augustins. Le siège de la société est fixé à Plainpalais. Sa durée est indéterminée. Le capital social est de fr. 5000, divisé en 10 actions de fr. 500 chacune. Les actions sont nominatives. Toute publication émanant de la société a lieu par la voie de la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. La société est engagée par la signature de l'administrateur s'il n'y en a qu'un; s'il y en a plusieurs, par la signature de la majorité ou de l'un d'eux délégué. Le premier conseil est composé d'un membre en la personne d'Edmond-Jean Glaser, architecte, du Petit-Saconnex, aux Eaux-Vives. Siège social: Place des Augustins s/n.

4 juin. Aux termes d'acte passé devant Me Bernard de Budé, notaire, à Genève, le 24 mai 1930, il a été constitué sous la dénomination de **Société Immobilière Rive d'Arve A**, une société anonyme ayant pour objet, l'achat, la location, la construction et la vente d'immeubles sis dans le canton de Genève et, en particulier, l'achat pour le prix de fr. 40,000 de la parcelle 7447 E de la commune de Plainpalais, sise au bord de l'Arve. Le siège de la société est fixé à Plainpalais. Sa durée est indéterminée. Le capital social est de fr. 20,000, divisé en 40 actions de fr. 500 chacune. Les actions sont nominatives. Toute publication émanant de la société a lieu par la voie de la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. La société est engagée par la signature de l'administrateur s'il n'y en a qu'un; s'il y en a plusieurs, par la signature de la majorité ou de l'un d'eux délégué. Le premier conseil est composé de deux membres en la personne de: Jean-Louis Fuzier-Cayla, architecte, de et à Genève, président, et Henri Gampert, architecte, de et à Genève, secrétaire, lesquels signent collectivement. Siège social: Quai de l'Ecole de Médecine s/n.

4 juin. Aux termes d'acte passé devant Me Bernard de Budé, notaire, à Genève, le 24 mai 1930, il a été constitué sous la dénomination de **Société Immobilière Rive d'Arve B**, une société anonyme ayant pour objet, l'achat, la location, la construction et la vente d'immeubles sis dans le canton de Genève et, en particulier, l'achat pour le prix de fr. 40,000 de la parcelle 7447 D de la commune de Plainpalais, sise au bord de l'Arve. Le siège de la société est fixé à Plainpalais. Sa durée est indéterminée. Le capital social est de fr. 20,000, divisé en 40 actions de fr. 500 chacune. Les actions sont nominatives. Toute publication émanant de la société a lieu par la voie de la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. La société est engagée par la signature de l'administrateur s'il n'y en a qu'un; s'il y en a plusieurs, par la signature de la majorité ou de l'un d'eux délégué. Le premier conseil est composé de deux membres en la personne de: Jean-Louis Fuzier-Cayla, architecte, de et à Genève, président, et Henri Gampert, architecte, de et à Genève, secrétaire, lesquels signent collectivement. Siège social: Quai de l'Ecole de Médecine s/n.

Importation et exportation, etc. — 5 juin. Aux termes d'acte passé devant Me Adrien Picot, notaire, à Genève, le 17 avril 1930, il a été constitué sous la dénomination de **Société Commerciale du Nord Africain**, une société anonyme ayant pour but l'importation ou l'exportation de toutes marchandises provenant de l'Afrique du Nord, et ce, soit à la commission soit par achats ou ventes fermes et toutes autres opérations commerciales. Le siège de la société est à Genève. Sa durée est illimitée. Le capital social est de fr. 20,000, divisé en 20 actions de fr. 1000 chacune. Les actions sont nominatives. Il est créé 60 parts de fondateurs, sans valeur nominale, lesquelles seront remises à raison de 10 parts à chacun des fondateurs de la société. 10 parts seront également remises à Marcel Gudin pour le rémunérer du concours qu'il prête et prêtera à la société. Les publications de la société seront faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé de trois membres. Le conseil détermine les personnes qui sont autorisées à signer au nom de la société. Dans sa séance du 17 avril 1930, il a décidé que la société serait valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective de deux administrateurs. Le premier conseil est composé de: Henri Grosselin, industriel, de Genève, à Plainpalais, président; Gabriel Bodart, industriel, citoyen français, à Genève, secrétaire; Georges Cherpillod, industriel, de Vucherens (Vaud), à Genève. Siège social: 8, Rue Petitot.

Epicorerie et primeurs. — 5 juin. Le chef de la maison Basile Lanier, aux Eaux-Vives, est Basile Lanier, de nationalité française, domicilié

à Grange-Canal (Chêne-Bougeries). Commerce d'épicerie et primeurs. 3, route de Chêne.

Hôtel-pension. — 5 juin. La maison M. Dolinski-Studer, exploitation d'un hôtel-pension, à l'enseigne «Hôtel-Pension Central», à Genève (F. o. s. du c. du 3 juillet 1913, page 1227), modifie son enseigne comme suit: «Hôtel Central et Grande Poste».

5 juin. Dans son assemblée générale du 4 juin 1930, la **Société Immobilière Les Arolles d'Hermance**, société anonyme ayant son siège à Hermance (F. o. s. du c. du 3 décembre 1928, page 2291), a nommé aux fonctions d'unique administrateur, avec signature sociale, Emile-Alexandre Dunand, d'Avully, régisseur, demeurant à Genève, en remplacement d'Alfred Pelligot, démissionnaire, lequel est radié et dont les pouvoirs sont éteints.

5 juin. Madame Georgette Naef née Marion, demeurant à Genève, en souvenir de ses père et mère, Monsieur Jaques Marion et Madame Valentine Marion née Mayor, a constitué une fondation, dont les statuts ont été dressés par Me Ernest-Léon Martin, notaire, à Genève, le 15 mai 1930, et qui a reçu la dénomination de **Fondation Marion-Mayor**. Son siège est à Hermance et son but est de venir en aide, de diverses manières, aux habitants de la commune d'Hermance. La fondation est administrée par un conseil de fondation de trois membres, composé du maire de la commune d'Hermance, d'un habitant de la commune désigné par son conseil municipal et d'un représentant de la famille de la fondatrice, désigné par ladite famille. Vis-à-vis des tiers, le président de la fondation, représente celle-ci par sa seule signature. Le président est Eugène Jacquet, cafetier, maire, à Hermance, originaire de Corsier. Adresse: Hermance (Mairie).

Eaux gazeuses, etc. — 5 juin. **Journal**, fabrique et commerce d'eaux gazeuses et entreprise de camionnage, à Genève (F. o. s. du c. du 20 mai 1930, page 1068). Le titulaire Charles-Clément Journal, de et à Genève, et son épouse Marguerite-Léonie née Longet, ont adopté, suivant contrat de mariage du 30 mai 1930, le régime de la séparation de biens (C. C. art. 241 et ss.). Aux termes du même acte, les dits époux ont liquidé le régime légal de l'union des biens qui existait entre eux; l'épouse a repris les biens qu'elle a apportés en mariage, détaillés dans l'acte.

Toutes machines et outillages, etc. — 5 juin. Aux termes d'acte passé devant Me Adrien Picot, notaire, à Genève, le 22 mai 1930, il a été constitué sous la dénomination de **Société d'Exploitation des Brevets Charles Reinhold Société Anonyme**, une société anonyme ayant pour objet le commerce de toutes machines et outillages et notamment l'acquisition des brevets ci-après, appartenant à Charles Reinhold et l'exploitation des dits brevets: 1. brevet suisse n° 139262 relatif à l'invention d'un verin hydraulique, et 2. brevet suisse n° 139561 relatif à l'invention d'une pièce d'appui pour arrache-moyeu. La dite acquisition aura lieu moyennant le prix de fr. 25,000 et Charles Reinhold recevra en outre une redevance de fr. 10 par appareil vendu, comprenant le verin hydraulique et la pièce d'appui, le tout suivant convention en date du 21 mai 1930, annexée à l'acte de constitution. Le siège de la société est fixé aux Eaux-Vives. Sa durée est indéterminée. Le capital social est de fr. 5000, divisé en 50 actions de fr. 100 chacune. Les actions sont nominatives. Toute publication émanant de la société a lieu par la voie de la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un à trois membres. Le premier conseil d'administration est composé de trois membres en la personne de: Madame Malvina Reinhold-Popper, sans profession, citoyenne polonaise, aux Eaux-Vives; Albert E. Roussy, professeur, de Genève, aux Eaux-Vives; Egon Köhler, docteur en médecine, de et à Genève. Le conseil d'administration détermine les personnes qui sont autorisées à signer au nom de la société. Dans sa séance du 22 mai 1930, il a nommé présidente Mme. Malvina Reinhold-Popper et secrétaire Albert-E. Roussy. Il a décidé que la société serait valablement engagée par la signature individuelle de Mme. Reinhold-Popper, qui est nommée administrateur-délégué, ou par la signature collective de deux autres administrateurs, ou encore par la signature individuelle de Charles Reinhold, industriel, citoyen polonais, aux Eaux-Vives, nommé directeur. Siège social: 11, rue de Beaumont.

5 juin. Suivant procès-verbal reçu par Me Gustave Martin, notaire, à Genève, le 28 mai 1930 et statuts du même jour, il a été constitué sous la dénomination de **Société Immobilière Rue Du Bois Melly, lettre A**, une société anonyme ayant pour objet l'achat, la construction, la location et la vente de tous immeubles et toutes opérations s'y rattachant, notamment l'acquisition pour le prix de fr. 35,000 de la parcelle 5908 C lieu dit rue Du Bois Melly. Le siège de la société est à Genève. La durée de la société est illimitée. Le capital social est de fr. 20,000, divisé en 40 actions de fr. 500 chacune. Les actions sont nominatives. Les publications émanant de la société seront valablement faites dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou plusieurs membres. Elle est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective de deux administrateurs ou par celle de l'administrateur unique. Le premier conseil d'administration est composé de trois membres, soit: Jean-Théodore L'Huillier, régisseur, de et à Genève, président; Remo-Lucca-Cesare Beltrami, entrepreneur, de Plainpalais, à Carouge, secrétaire, et Jean-Jacques L'Huillier, régisseur, de et à Genève. Siège social: 5, rue Jean Petitot (régie J.-Th. L'Huillier et ses fils).

5 juin. Suivant procès-verbal reçu par Me Gustave Martin, notaire, à Genève, le 28 mai 1930 et statuts du même jour, il a été constitué sous la dénomination de **Société Immobilière Rue Du Bois Melly, lettre B**, une société anonyme ayant pour objet l'achat, la construction, la location et la vente de tous immeubles et toutes opérations s'y rattachant, notamment l'acquisition pour le prix de fr. 45,000 de la parcelle 5908 B lieu dit rue Du Bois Melly. Le siège de la société est à Genève. La durée de la société est illimitée. Le capital social est de fr. 20,000, divisé en 40 actions de fr. 500 chacune. Les actions sont nominatives. Les publications émanant de la société seront valablement faites dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou plusieurs membres. Elle est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective de deux administrateurs ou par celle de l'administrateur unique. Le premier conseil d'administration est composé de trois membres, soit: Jean-Théodore L'Huillier, régisseur, de et à Genève, président; Remo-Lucca-Cesare Beltrami, entrepreneur, de Plainpalais, à Carouge, secrétaire, et Jean-Jacques L'Huillier, régisseur, de et à Genève. Siège social: 5, rue Jean Petitot (régie J.-Th. L'Huillier et ses fils).

Appareillage Gardy S. A., Genève
Bilan au 31 décembre 1929 (avant répartition)

| Actif | | | Passif | | |
|---|--|---------|--|--------------|-----|
| | Fr. | Ct. | | Fr. | Ct. |
| I. Actif immobilisé: | | | I. Passif non exigible: | | |
| Bâtiments | Fr. 719,033.— | | Capital actions anciennes | 60,000 | — |
| Amortissements | 57,123.50 | 661,909 | privilégiées | 3,274,500 | — |
| Machines, matériel et mobilier . Fr. 1,003,806.92 | | | Réserves statutaires | 37,800 | — |
| Amortissements | 213,000.— | 790,806 | pour retraites | 19,500 | — |
| Brevets et frais de premier établissement | — | — | Provision pour fluctuation de change | 36,861 | 50 |
| II. Actif réalisable: | | | II. Passif exigible: | | |
| Titres et participations | 3,248,923 | 80 | Emprunt hypothécaire | 79,540 | — |
| Marchandises en stock et consignation | 1,371,229 | 16 | Banques | 2,602,415 | 95 |
| Sociétés affiliées, clients et débiteurs divers | 946,564 | 56 | Sociétés affiliées, fournisseurs et créditeurs divers | 558,479 | 50 |
| III. Actif disponible: | | | Coupons de dividende non encaissés | 1,568 | — |
| Caisse et chèques postaux | 4,562 | 81 | III. Bénéfice: | | |
| IV. Engagements conditionnels et cautionnements | Fr. 1,650.— | | Report de l'exercice 1928 | 462 | 36 |
| | | | Bénéfice net, exercice 1929 à répartir | 352,869 | 44 |
| | | | IV. Engagements conditionnels et cautionnements | Fr. 1,650.— | |
| | 7,023,996 | 75 | | 7,023,996 | 75 |
| Doit | Compte de profits et pertes au 31 décembre 1929 | | | Avoir | |
| | Fr. | Ct. | | Fr. | Ct. |
| Frais généraux et frais de vente | 375,152 | 01 | Report de l'exercice 1928 | 462 | 36 |
| Intérêts, escomptes, agios | 230,343 | 38 | Résultat d'exploitation | 614,625 | 84 |
| Amortissement outillage créé durant l'exercice | 134,469 | 16 | Produit du portefeuille | 165,617 | 70 |
| Report de l'exercice 1928 | 462 | 36 | Primes et licences | 245,898 | 05 |
| Bénéfice net exercice 1929 à répartir | 352,869 | 44 | Commission et profits et pertes occasionnels | 66,692 | 40 |
| | 1,093,296 | 35 | (A. G. 97) | 1,093,296 | 35 |

Société Romande d'Electricité, Territet
Bilan au 31 décembre 1929

| Actif | | | Passif | | |
|--|--|-----|---|-----------------|-----|
| | Fr. | Ct. | | Fr. | Ct. |
| Construction Arnón et travaux en cours | 10,321,023 | 57 | Capital social | 12,600,000 | — |
| Participations diverses | 4,792,150 | — | Emprunts consolidés 4% et 5% | 5,500,000 | — |
| Créances et approvisionnements divers | 6,372,696 | 93 | Dettes courantes | 1,616,136 | 41 |
| Immeubles | 579,864 | 15 | Fonds spéciaux: | | |
| | | | a) Fonds de prévoyance des 3 sociétés | 257,880 | 80 |
| | | | b) Réserves ordinaires et de dividendes | 817,752 | 59 |
| | | | Solde actif du compte de profits et pertes | 1,273,964 | 85 |
| | 22,065,734 | 65 | | 22,065,734 | 65 |
| Recettes | Compte de profits et pertes au 31 décembre 1929 | | | Dépenses | |
| | Fr. | Ct. | | Fr. | Ct. |
| Intérêts des capitaux | 391,516 | 43 | Frais d'administration et dépenses diverses | 302,400 | 08 |
| Bénéfices sur l'appareillage et sur les marchandises | 286,963 | 82 | Intérêts des emprunts 4% et 5% | 250,000 | — |
| Recettes diverses et vente d'énergie électrique | 1,132,053 | 30 | Solde disponible | 1,273,964 | 85 |
| Solde du compte de profits et pertes de l'année précédente | 15,831 | 38 | (A. G. 98) | | |
| | 1,826,364 | 93 | | 1,826,364 | 93 |

Société Electricité Vevey-Montreux
Bilan au 31 décembre 1929

| Actif | | | Passif | | |
|---|--|-----|---|-----------------|-----|
| | Fr. | Ct. | | Fr. | Ct. |
| Compte de construction du chemin de fer Vevey-Montreux-Chillon-Villeneuve | 1,744,355 | 59 | Capital social | 2,000,000 | — |
| Frais d'installation de l'éclairage électrique | 6,146,636 | 35 | Emprunts consolidés | 6,726,500 | — |
| Service d'autobus, Montreux | 67,948 | — | Dettes courantes | 255,569 | 15 |
| Bâtiments locatifs, Clarens | 353,133 | 81 | Fonds spéciaux et de réserves | 1,233,543 | 88 |
| Valeurs et créances; approvisionnements divers | 2,429,088 | 62 | Solde actif du compte de profits et pertes | 525,549 | 34 |
| | 10,741,162 | 37 | | 10,741,162 | 37 |
| Recettes | Compte de profits et pertes au 31 décembre 1929 | | | Dépenses | |
| | Fr. | Ct. | | Fr. | Ct. |
| Solde actif de l'année précédente | 9,312 | 05 | Excédent des dépenses du service d'autobus, Montreux | 20,772 | 19 |
| Excédent des recettes de l'exploitation des tramways | 93,021 | 32 | Intérêts des emprunts consolidés | 286,923 | 35 |
| Produit des valeurs et créances | 81,685 | 80 | Amortissements et versements aux fonds de renouvellement et réserve | 66,374 | 35 |
| brut des entreprises accessoires | 679,827 | 87 | Solde actif | 525,549 | 34 |
| Prélèvement sur fonds spéciaux | 35,772 | 19 | (A. G. 99) | | |
| | 899,619 | 23 | | 899,619 | 23 |

Société des Forces Motrices de la Grande Eau, Territet
Bilan au 31 décembre 1929

| Actif | | | Passif | | |
|--|--|-----|--|-----------------|-----|
| | Fr. | Ct. | | Fr. | Ct. |
| Comptes de constructions, réseaux et usines | 9,151,350 | 25 | Capital social | 2,000,000 | — |
| Valeurs et créances | 221,179 | 90 | Emprunt 4½% | 2,640,000 | — |
| Approvisionnements divers | 72,463 | 24 | Dettes courantes | 3,797,966 | 74 |
| | | | Fonds de réserves | 536,065 | 35 |
| | | | Solde actif du compte de profits et pertes | 470,961 | 30 |
| | 9,444,993 | 39 | | 9,444,993 | 39 |
| Recettes | Compte de profits et pertes au 31 décembre 1929 | | | Dépenses | |
| | Fr. | Ct. | | Fr. | Ct. |
| Excédent des recettes de l'exploitation générale | 777,198 | 40 | Intérêts de l'emprunt hypothécaire à 4½% | 119,250 | — |
| de Vouvry | 51,471 | 20 | en comptes-courants, commissions etc. | 248,097 | — |
| Solde du compte de profits et pertes de l'exercice précédent | 9,638 | 70 | Solde disponible | 470,961 | 30 |
| | 838,308 | 30 | (A. G. 100) | | |
| | 838,308 | 30 | | 838,308 | 30 |

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Taxen und Gebühren im Postverkehr

Der Bundesrat hat in seiner Sitzung vom 29. April 1930 über die Taxen und Gebühren, für die der Weltpostvertrag von London, der auf 1. Juli 1930 in Kraft tritt, keine festen Ansätze vorsieht oder deren Festsetzung in das Belieben der Postverwaltung gestellt ist, folgendes beschlossen:

Art. 1.

- Die bisherigen Taxen und Gebühren werden auch unter der Herrschaft des Londoner Vertrags und seiner Nebenabkommen, mit den hiernach aufgeführten Ausnahmen, unverändert bezogen.
- Die Grundtaxe für Geschäftspapiere, Drucksachen und Warenmuster

nach dem Ausland wird von 7½ auf 5 Rp. für je 50 g und die Mindesttaxe der Warenmuster von 15 auf 10 Rp. herabgesetzt.

3. Die Taxe für die neue im Auslandverkehr eingeführte Sendungsgattung, genannt «Päckchen», wird auf 15 Rp. für je 50 g, mindestens aber auf 60 Rp. festgesetzt; dagegen wird auf die vertraglich zulässige Gebühr für die Zustellung an die Empfänger der aus dem Ausland eingehenden Päckchen bis auf weiteres verzichtet.

4. Im Auslandverkehr wird die Einschreibgebühr von 40 auf 30 Rp. und die Gebühr für Rückzugs- und Adressänderungsbegehren sowie für Begehren um Streichung oder Herabsetzung von Nachnahmebeträgen von 70 auf 60 Rp. herabgesetzt.

5. Die allgemeine Drucksachentaxe für unmittelbar von den Verlegern oder deren Beauftragten versandte Zeitungen und Zeitschriften wird im Verkehr mit Ländern, die hiermit einverstanden sind, um 50 % herabgesetzt, unter Aufrufung auf einen vollen Rapen; die gleiche Vergünstigung wird unter gleichen Bedingungen allen Absendern für Bücher, Druckhefte (Brochüren) und Musiknoten gewährt, die, abgesehen vom Aufdruck auf dem Umschlag und den Schutzblättern der Bände, keinerlei Ankündigungen oder Anpreisungen enthalten.

6. Die vom Absender im Ausland zu bezahlende Zollfrankozettelgebühr für Postsendungen nach der Schweiz wird auf 50 Rp. festgesetzt.

7. Die nebst der Beförderungstaxe in der Schweiz zu erhebende besondere Gebühr für Nachnahmesendungen wird festgesetzt wie folgt:

a) Nach dem Ausland:

| | |
|------------------|--------|
| bis zu 20 Fr. | 40 Rp. |
| über 20 bis 40 » | 50 » |
| » 40 » 60 » | 60 » |
| » 60 » 80 » | 70 » |
| » 80 » 100 » | 80 » |
| » 100 » 200 » | 120 » |
| » 200 » 300 » | 160 » |
| » 300 » 400 » | 200 » |
| » 400 » 500 » | 240 » |
| » 500 » 1000 » | 280 » |

b) Im Inland:

| | |
|-----------------|--------|
| bis zu 5 Fr. | 15 Rp. |
| über 5 bis 20 » | 20 » |
| » 20 » 40 » | 30 » |
| » 40 » 60 » | 40 » |
| » 60 » 80 » | 50 » |
| » 80 » 100 » | 60 » |
| » 100 » 200 » | 90 » |
| » 200 » 300 » | 120 » |
| » 300 » 400 » | 150 » |
| » 400 » 500 » | 180 » |
| » 500 » 1000 » | 220 » |
| » 1000 » 2000 » | 260 » |

8. Die im internationalen Poststückabkommen festgesetzten Taxen für Poststücke im Durchgang können von der Postverwaltung im Sinne von Art. 23, Abs. 5, des schweizerischen Postverkehrsgesetzes auch auf andere Stücksendungen des Durchgangsverkehrs angewendet werden.

9. Die Taxen für Postanweisungen nach dem Ausland werden ermässigt wie folgt:

| | |
|------------------|--------|
| bis zu 20 Fr. | 30 Rp. |
| über 20 bis 50 » | 40 » |
| » 50 » 100 » | 60 » |
| » 100 » 200 » | 100 » |
| » 200 » 300 » | 140 » |
| » 300 » 400 » | 180 » |
| » 400 » 500 » | 220 » |
| » 500 » 1000 » | 260 » |

10. Die Postregalgebühr für ausländische politische Zeitungen, die regelmässig wöchentlich wenigstens einmal erscheinen, im Ausland gedruckte Beilagen zu schweizerischen Zeitungen, sowie Zeitungen und Zeitschriften, unter einem schweizerischen Titel oder von einem schweizerischen Verlag herausgegeben, aber ganz oder teilweise im Ausland gedruckt, wird auf 1¼ Rp. für jedes Stück und je 75 g festgesetzt.

Art. 2.

Dieser Beschluss tritt auf 1. Juli 1930 in Kraft.

Eine Uebersicht der hauptsächlichsten ab 1. Juli 1930 gültigen Posttaxen, im Inland- und im Auslandverkehr, ist zum Verkaufspreis von 10 Rp. für das Stück schon heute bei den Poststellen erhältlich. 133. 11. 6. 30.

Taxes et droits postaux

Dans sa séance du 29 avril 1930, le Conseil fédéral a décidé ce qui suit au sujet des taxes et droits postaux pour lesquels la convention postale universelle de Londres entrant en vigueur le 1^{er} juillet 1930 n'indiquent pas un montant fixe, ou dont la détermination est laissée à l'appréciation des administrations postales:

Article premier.

1. Sauf les exceptions prévues ci-après, les taxes et droits postaux actuels demeureront sans modification sous le régime de la convention et des arrangements internationaux de Londres.

2. La taxe de base des papiers d'affaires, des imprimés et des échantillons de marchandises pour l'étranger est abaissée de 7½ à 5 c. par 50 g; la taxe minimum des échantillons de marchandises est réduite de 15 à 10 c.

3. La taxe de la nouvelle catégorie des «petits paquets» du service international est fixée à 15 c. par 50 g, avec minimum de 60 c. par envol. Jusqu'à nouvel avis, en revanche, le droit spécial de distribution prévu à titre facultatif par la convention ne sera pas appliqué aux envois de cette catégorie arrivant en Suisse.

4. Le droit de recommandation des correspondances pour l'étranger est abaissé de 40 à 30 c.; le droit de retrait et de modification d'adresse et le droit de demande d'annulation ou de réduction du montant d'un remboursement en service international sont ramenés de 70 à 60 c.

5. Dans les relations avec les pays qui ont donné leur consentement, les journaux et écrits périodiques expédiés directement par les éditeurs ou leurs mandataires et déposés en Suisse bénéficient d'une réduction de 50 pour cent sur le tarif général des imprimés, la taxe réduite étant arrondie au centime entier supérieur. La même réduction est accordée dans les mêmes relations, quels que soient les expéditeurs, aux livres, brochures et papiers de musique, à l'exclusion de toute publicité ou réclame autre que celle qui figure sur la couverture ou les pages de garde des volumes.

6. Le droit de bulletin d'affranchissement dû par l'expéditeur à l'étranger d'un envoi à distribuer en Suisse franc de droits est fixé à 50 cts.

7. La taxe de remboursement à percevoir en plus de la taxe de transport pour les envois grevés de remboursement déposés en Suisse est fixée comme il suit:

a) à destination de l'étranger:

| | |
|--------------------------------|---------|
| remboursements jusqu'à 20 fr. | 40 cts. |
| » de plus de 20 jusqu'à 40 fr. | 50 » |
| » » » 40 » 60 » | 60 » |
| » » » 60 » 80 » | 70 » |
| » » » 80 » 100 » | 80 » |
| » » » 100 » 200 » | 120 » |
| » » » 200 » 300 » | 160 » |
| » » » 300 » 400 » | 200 » |
| » » » 400 » 500 » | 240 » |
| » » » 500 » 1000 » | 280 » |

b) dans le service intérieur:

| | |
|-------------------------------|---------|
| remboursements jusqu'à 5 fr. | 15 cts. |
| » de plus de 5 jusqu'à 20 fr. | 20 » |
| » » » 20 » 40 » | 30 » |
| » » » 40 » 60 » | 40 » |
| » » » 60 » 80 » | 50 » |
| » » » 80 » 100 » | 60 » |
| » » » 100 » 200 » | 90 » |
| » » » 200 » 300 » | 120 » |
| » » » 300 » 400 » | 150 » |
| » » » 400 » 500 » | 180 » |
| » » » 500 » 1000 » | 220 » |
| » » » 1000 » 2000 » | 260 » |

8. Les taxes fixées par l'arrangement international concernant les colis postaux pour les colis postaux en transit peuvent aussi être appliquées par l'administration des postes, au sens de l'art. 23, 5^e alinéa, de la loi sur le service postal, à d'autres colis transitant par la Suisse.

9. Les taxes des mandats de poste à destination de l'étranger sont abaissées ainsi qu'il suit:

| | |
|---------------------------|---------|
| jusqu'à 20 fr. | 30 cts. |
| plus de 20 jusqu'à 50 fr. | 40 cts. |
| » 50 » 100 » | 60 » |
| » 100 » 200 » | 100 » |
| » 200 » 300 » | 140 » |
| » 300 » 400 » | 180 » |
| » 400 » 500 » | 220 » |
| » 500 » 1000 » | 260 » |

10. La taxe postale de régalie due pour l'introduction en Suisse de journaux politiques étrangers paraissant régulièrement au moins une fois par semaine, d'annexes imprimées à l'étranger pour des journaux suisses, ainsi que de journaux et périodiques paraissant sous un titre suisse ou édités par une maison suisse, mais imprimés en totalité ou en partie à l'étranger, est fixée à 1¼ cts. par exemplaire et par 75 g.

Art. 2.

Le présent arrêté entrera en vigueur le 1^{er} juillet 1930.

Un tableau des principales taxes postales qui seront applicables dès le 1^{er} juillet 1930 dans le service intérieur et dans le service international est en vente, déjà maintenant, au prix de 10 cts., aux guichets des offices de poste. 133. 11. 6. 30.

France — Relèvement des droits de douane sur le beurre

Un décret du 3, inséré dans le «Journal officiel» du 4 juin, porte les droits de douane sur le beurre frais ou salé (n° 37 du tarif) de fr. 100 à fr. 200 par 100 kg au tarif minimum et de fr. 200 à fr. 400 au tarif général.

Conformément aux dispositions de l'article 11 des lois de douane codifiées, modifié par l'art. 6 de la loi du 1^{er} décembre 1929, le présent décret est exécuté immédiatement. 133. 11. 6. 30.

Gesandtschaften und Konsulate

Légations et consulats — Legazioni e consolati

Das Rücktrittsgesuch des Herrn Paul Hermann Brand, Maschineningenieur, vom Amte eines schweiz. Konsuls in Porto, wird unter Verdankung der geleisteten Dienste genehmigt. Mit der vorläufigen Verweserschaft des Konsulates in Porto wird Herr Johann Georg Balmer, von Zürich und Abtwil, Kanzleisekretär, betraut. 133. 11. 6. 30.

Le Conseil fédéral a accepté, avec remerciements pour les services rendus, la démission sollicitée par M. Paul Hermann Brand, ingénieur-mécanicien, de ses fonctions de consul de Suisse à Porto. La gérance intérimaire du consulat a été confiée à M. Johann Georg Balmer, de Zurich et Abtwil, secrétaire de chancellerie de ce consulat. 133. 11. 6. 30.

Internationaler Postgiroverkehr — Service international des virements postaux

Uebersetzungskurse vom 11. Juni an — Cours de réduction à partir du 11 juin

Belgien Fr. 72. 15; Dänemark Fr. 138. 25; Freio Stadt Danzig Fr. 100. 60; Deutschland Fr. 123. 30; Frankreich Fr. 20. 27; Italien Fr. 27. 10; Jugoslawien Fr. 9. 15; Luxemburg Fr. 14. 45; Niederlande Fr. 207. 80; Oesterreich Fr. 72. 90; Polen Fr. 58. —; Schweden Fr. 138. 75; Tschechoslowakei Fr. 15. 34; Ungarn Fr. 90. 40; Marokko Fr. 20. 27; Grossbritannien Fr. 25. 25.

Die Anpassung an die Kurschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

refitag

1488

die Bank
zur Finanzierung und Durchführung von
Reklame-Feldzügen
gegen Beteiligung am Umsatz„refitag“ Bank für Reklame-Finanzierungen A. G.
Telephon Utö 21.97 Zürich 1 Pelikanstrasse 2**Boss' Grands Hôtels Bär & Adler Palace A.-G.**
Grindelwald**Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre****Samstag, den 28. Juni 1930, 12 Uhr mittags**
im Hotel Bär in Grindelwald

TRAKTANDEN:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Abnahme der Jahresrechnung, des Geschäftsberichtes und des Revisorenberichtes.
Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Ersatzwahl in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Die Aktionäre werden gemäss Art. 6 und 24 der Statuten zu dieser Versammlung eingeladen. Diejenigen Inhaber von Prioritätsaktien, die an der Generalversammlung teilzunehmen gedenken, belieben sich bis 25. Juni bei einer der nachverzeichneten Banken (Schweiz. Volksbank, Bern, Kantonalbank von Bern, Bern, Spar- und Leihkasse in Bern, Bern) über ihren Aktienbesitz auszuweisen und die Zutrittskarten dort zu beziehen.

Jahresrechnung und Revisorenbericht liegen im Bureau der Direktion in Grindelwald zur Einsichtnahme auf. 1865 1

Bern, den 10. Juni 1930.

Der Verwaltungsrat.**Mittel-Thurgaubahn-Gesellschaft****Einladung zur 22. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**
auf Samstag, den 28. Juni 1930, nachmittags 2 Uhr
in das Vereinshaus „St. Johann“ in Konstanz

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates pro 1929.
2. Rechnungen und Bilanz pro 1929. Bericht der Rechnungsrevisoren.
3. Wahl der Rechnungsrevisoren und deren Suppleanten für das Geschäftsjahr 1930.
4. Verlängerung des Betriebsvertrages mit der Vereinigten Kleinbahnen A.-G. in Köln.

Zutrittskarten für die Generalversammlung werden an die Aktionäre beim Eintritt ins Lokal gegen Ausweis zugestellt. (2418 G) 1864 1

Weinfelden, den 10. Juni 1930.

Namens des Verwaltungsrates,
Der Präsident: **Dr. v. Streng.****Amtersparniskasse Aarberg**
mit Filiale in Schüpfen

Wir künden alle von unserer Hauptkasse und der Filiale Schüpfen ausgegebenen 5 % Kassascheine, welche bis 1. Januar 1931 (inkl.) auslaufen und offerieren deren Konversion zu dem bei Auslauf geltenden Zinsfuss.

Gegenwärtig vergüten wir:

4 $\frac{3}{4}$ % für Kassascheine
auf 3–5 Jahre fest**4 $\frac{1}{4}$ % für Spareinlagen**

Aarberg und Schüpfen, den 7. Juni 1930.

Die Verwaltung.**Jungfraubahn - Gesellschaft****Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre****Samstag, den 28. Juni 1930, vormittags 9 $\frac{1}{4}$ Uhr**
im Zunfthaus zur Meise in Zürich

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung über das Jahr 1929 und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und an die Direktion.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
3. Wahlen in den Verwaltungsrat.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Verschiedenes.

Zutrittskarten zur Generalversammlung für die Aktien I. und II. Ranges können gegen Ausweis über den Aktienbesitz unter Beilegung arithmetisch geordneter Nummernverzeichnisse bis und mit dem 25. Juni bezogen werden bei der Spar- & Leihkasse in Bern, der Kantonalbank von Bern in Bern, der Bank Guyerzeller A.-G. in Zürich und der Schweiz. Bankgesellschaft in Zürich und Winterthur.

Rechnung und Revisionsbericht liegen auf dem Bureau der Gesellschaft in Eigergletscher zur Einsicht auf.

Zum Bezuge von Freikarten berechtigt sind (nach Anzahl der Stimmrechte berechnet) nur diejenigen Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilnehmen. (5540 Y) 1876 i

| | |
|-----------------------------|---------------|
| 5— 9 vertretene Stimmrechte | 1 Freikarte, |
| 10—49 „ „ „ „ | 2 Freikarten, |
| 50 und mehr „ „ „ „ | 3 Freikarten. |

Eigergletscher, den 10. Juni 1930.

Namens des Verwaltungsrates,

Der Präsident: **G. A. Guyer.****Wengernalpbahn - Gesellschaft****Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre****Samstag, den 28. Juni 1930, vormittags 10 $\frac{1}{2}$ Uhr**
im Zunfthaus zur Meise in Zürich

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung über das Jahr 1929 und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und an die Direktion.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
3. Beschlussfassung über die Erhöhung und über die Durchführung der Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 4,200,000 auf Fr. 4,800,000 durch Aufwertung der Aktien von Fr. 350 auf Fr. 400 nom.
4. Aenderung des Art. 5 der Gesellschaftsstatuten.
5. Wahlen in den Verwaltungsrat.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Verschiedenes.

Zutrittskarten zur Generalversammlung können gegen Ausweis über den Aktienbesitz unter Beilegung arithmetisch geordneter Nummernverzeichnisse bis und mit dem 25. Juni bezogen werden bei der Spar- & Leihkasse in Bern, der Kantonalbank von Bern in Bern, der Eidg. Bank A.-G. in Bern und ihren Filialen, der Bank Guyerzeller A.-G. in Zürich und der Schweiz. Bankgesellschaft in Zürich und Winterthur.

Jahresrechnung und Revisionsbericht liegen auf dem Bureau der Gesellschaft in Eigergletscher zur Einsicht auf.

Zum Bezuge von Freikarten berechtigt sind (nach Anzahl der Stimmrechte berechnet) nur diejenigen Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilnehmen.

| | |
|-----------------------------|---------------|
| 5— 9 vertretene Stimmrechte | 1 Freikarte, |
| 10—49 „ „ „ „ | 2 Freikarten, |
| 50 und mehr „ „ „ „ | 3 Freikarten. |

Eigergletscher, den 10. Juni 1930.

(5539 Y) 1877 i

Namens des Verwaltungsrates,
Der Präsident: **E. Bodenehr.**

Gäste aus allen Ländern

kommen zu Ihnen, wenn Sie sich für Ihre Saisonreklame mit der

**Publicitas
Bern**

in Verbindung setzen

Informationen und Vorschläge unverbindlich

1821

A. G. Kummler & Matter, Aarau

**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre
auf Freitag, den 20. Juni 1930, 14.30 Uhr
im Sitzungszimmer des Verwaltungsgebäudes in Aarau**

TRAKTANDEN:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 10. Juli 1929.
2. Vorlage des Geschäftsberichtes, der Bilanz mit Gewinn- und Verlustrechnung per Geschäftsjahr 1929/30, sowie des Revisionsberichtes.
3. Beschlussfassung über Verwendung des Rechnungsergebnisses.
4. Decharge-Erteilung an Verwaltung und Geschäftsleitung.
5. Verwaltungsratswahlen.
6. Umfrage.

Die Jahresrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen innert der gesetzlichen Frist vor der Generalversammlung im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

Jeder Aktionär, der an der Generalversammlung teilnehmen oder sich vertreten lassen will, hat sich spätestens drei Tage vor der Abhaltung der Generalversammlung auf dem Bureau der Gesellschaft über seinen Aktienbesitz auszuweisen. 1847 i

Aarau, den 6. Juni 1930.

Namens des Verwaltungsrates,
Der Präsident: **Ruoff.**

Wohlen-Meisterschwanden-Bahn

**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre
Samstag, den 28. Juni 1930, 15.45 Uhr, im Gasthof „Kuhn“ in Bettwil**

TRAKTANDEN:

1. Protokoll.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Rechnungen und der Bilanz pro 1929, sowie des Berichtes der Rechnungsrevisoren und Decharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Erneuerungswahl des Verwaltungsrates.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Rechnungen, Geschäftsbericht und Revisorenbericht liegen vom 18. Juni an auf dem Betriebsbureau in Bremgarten auf. Der gedruckte Geschäftsbericht kann auf den Stationen bezogen werden. Der auf den Stationen zu beziehende Aktienausweis berechtigt am 28. Juni zur freien Fahrt nach dem Versammlungsort und zurück. (1290 A) 1872 i

Wohlen, den 11. Juni 1930.

Die Direktionskommission.

Dampfschiffgesellschaft des Vierwaldstättersees

Dividenden-Auszahlung pro 1929

Ab 10. Juni 1930 werden die Dividenden-Coupons für das Jahr 1929 ab den Aktien unserer Unternehmung wie folgt eingelöst:

Coupons pro 1929 ab den Prioritätsaktien:

Aktien à Fr. 250. — mit Fr. 15. — pro Coupon, abzüglich 3 % Couponsteuer;

Aktien à Fr. 175. — mit Fr. 10.50 pro Coupon, abzüglich 3 % Couponsteuer.

Coupon Nr. 3 ab den Stammaktien:

Aktien à Fr. 250. — mit Fr. 7.50 pro Coupon, abzüglich 3 % Couponsteuer;

Aktien à Fr. 175. — mit Fr. 5.25 pro Coupon, abzüglich 3 % Couponsteuer.

Die Einlösung kann bei folgenden Zahlstellen erfolgen:

Luzerner Kantonalbank
Falck & Cie. in Luzern
Creditanstalt in Luzern
Hauptkasse der Gesellschaft in Luzern, Güterstrasse 2. 1861 i

Luzern, den 7. Juni 1930.

Die Direktion.

Aéro-Transalpine S. A. en liquidation, Lausanne

Une répartition de fr. 7.70 par action peut être encaissée contre présentation des titres jusqu'au 25 juin courant, après de J. Dixrens, Hôpital de ville, annexe Lausanne. 1859 (15601 L)

Buchhaltungsorganisation Bilanzanalysen, Expertisen Gutachten bei Finanzierungen und Beteiligungen. 1873

Emil Müller, Bücherexperte und Organisator.
Vadiansstrasse 39, Telephon 26.80, St. Gallen C.

Welcher routinierter

Reklame-Zeichner

wünscht gutbezahlte Dauerstelle in kapitalkräftigem Unternehmen? Angebote unter Beigabe von gedruckten Inserat-Entwürfen erbeten unter Chiffre D. 5534 Y. an Publicitas Bern. 1874

Sprachbuch gratis

betitelt: „Die psychotechnische Sprachmethode“ (461. Auflage). Es wird an Hand von Beispielen gezeigt, wie der Vokabelschatz einer fremden Sprache ohne Auswendiglernen erworben und das Studium der Grammatik durch Psycho-Automatisierung ersetzt werden kann. Wer schnell und mühelos in vollendeter Geläufigkeit Englisch, Französisch usw. meistern möchte, erhält das akkurate und lehrreiche Buch umsonst und portofrei übersandt vom Verlag für zeitgem. Sprachmethodik, München M 23, Bavariaring 10. Es genügt Angabe von Adresse und der Sprache, für die man sich in erster Linie interessiert. (J 614054) 507

Buch- und Kunstverlag Carl Hirsch A.-G. Zollikon-Zürich

**Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung
am 27. Juni 1930, 11 Uhr vorm., im Casino Zürichhorn**

TAGESORDNUNG:

1. Antrag des Verwaltungsrates betreffend Liquidation der Aktiengesellschaft durch Verkauf an den Vorbesitzer Herrn Carl Hirsch.
2. Bestellung der Liquidations-Kommission.

Zürich, Konstanz, den 10. Juni 1930.

Der Verwaltungsrat.

Fata Morgana, Kinematographen A. G. Basel

**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung
auf Freitag, den 20. Juni 1930, nachmittags 15 Uhr
in den Bureaux der Gesellschaft, Falknerstrasse 7, Basel**

Traktanden: 1. Jahresrechnung und Bilanz per 31. Dezember 1929. 2. Decharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Direktion. 3. Wahl des Verwaltungsrates. 4. Wahl der Kontrollstelle. 5. Statuten Aenderung. 6. Diverses.

Um an der Generalversammlung teilzunehmen, haben die Herren Aktionäre ihre Titel bis spätestens den 17. Juni 1930 bei der Bank von Elsass & Lothringen, Basel, zu deponieren. (6452 Q) 1870 i

Basel, den 7. Juni 1930.

Der Präsident des Verwaltungsrates
Rud. Fechter.

Internationale Transportgesellschaft Gebrüder Gondrand A. G.

Kapital Fr. 5,500,000 voll einbezahlt

Sitz: Basel

Die Herren Aktionäre werden auf den 30. Juni 1930, nachmittags 2½ Uhr, zur

ordentlichen Generalversammlung

in Basel beim Sitze der Gesellschaft (Viaduktstrasse 8), eingeladen zur Behandlung folgender

TAGESORDNUNG:

1. Vorlage der Bilanz des Geschäftsjahres 1929 und des Berichtes des Verwaltungsrates.
2. Bericht der Rechnungsrevisoren.
3. Genehmigung der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung, sowie Beschlussfassung über das Ergebnis.
4. Festsetzung der Entschädigung der Rechnungsrevisoren für 1930.
5. Wahl von fünf Verwaltungsräten.
6. Wahl von drei Rechnungsrevisoren und zwei Ersatzmännern.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Bericht der Revisoren, sind vom 21. Juni 1930 an beim Sitze der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Die Hinterlage der Aktien behufs Teilnahme an der Versammlung muss spätestens am 24. Juni 1930 stattfinden:

beim Sitze der Gesellschaft in Basel,
beim Comptoir d'Escompte de Genève in Genf, Basel, Zürich, Vevey und Lausanne,
bei der Banca della Svizzera Italiana in Lugano, Bellinzona, Locarno und Chiasso,
bei der Eidgenössischen Bank A. G. in Zürich, Basel, Lausanne und Genf,
bei der Volksbank Lugano in Lugano, Bellinzona und Locarno.

Basel, den 7. Juni 1930.

(6412 Q) 1869 i

Der Verwaltungsrat.

Compagnie du chemin de fer Bulle-Romont

* Le paiement du coupon d'obligations au 1^{er} juillet 1930, ainsi que du coupon n° 35 des actions fixé à 3 3/4 %, soit fr. 18.75 par titre, s'effectuera dès le 1^{er} juillet prochain, sous déduction de l'impôt fédéral. 1860 (1454 B)

à Bulle, à la Banque populaire de la Gruyère,
à Fribourg, à la Banque de l'Etat,
à Lausanne, à l'Union de Banques suisses.

Bulle, le 7 juin 1930.

L'administration.

Spältli Söhne & Co.
 Elektromechanische Werkstätten
Zürich
 Hardturnstrasse 121 Telephone S. 66.23
 Filialwerkstätte in
Vevey
 Telephone Nr. 940

Wir fabrizieren

**Spezialmotoren, Transformatoren
 Schallapparate und
 elektrische Lichtpausmaschinen**

51-8

**Dem reisenden
 Geschäftsmann
 empfehlen sich:**

Basel Hotel & Restaurant Central
 Modernstes und bestgelegenes Hans
 II. Ranges am Platze bei der Hauptpost. Alle Zimmer
 mit fliessendem Wasser. Café-Restaurant. Mässige Preise.

Hotel Schweizerhof - Bern

Gegenüber dem Bahnhof. Sämtliche Zimmer mit fliessend
 kalt und warm Wasser, sowie Telefon, Grössere und
 kleinere Konferenzzimmer, Ausstellungszimmer, Bankett-
 säle, Café-Restaurant. H. Schüpbach, Dir.

LUZERN Schiller Hotel Garni
 Pilatusstr. 15, nächst Bahnhof und
 Schiff. Fliessendes Wasser. Zimmer
 mit Bad. Zimmer von Fr. 8.— an.
 Das ganze Jahr offen. Rest. à la
 carte. Ed. Leimgruber.

Hotel Habis-Royal
 ZÜRICH BAHNHOFPLATZ

Metallschilder
 Für alle Zwecke E. Pfister & Cie. Zürich 6

Lichttucht und dauerhaft

sind besonders die canadischen
PEERLESS
 Carbonpapers

Offres d'exploitation de Brevets d'invention
IMER & DE WURSTEMBERGER
 E. IMER-SCHNEIDER INGENIEUR-CONSEIL GENEVE

Les propriétaires des brevets suisses sui-
 vants désirent entrer en relation avec des la-
 bricants suisses, en vue de la fabrication des
 articles brevetés, et seraient disposés à céder
 des licences d'exploitation ou à vendre leurs
 brevets.

- No 85093 Vickers Limited, pour: «Arme à feu
portative automatique.»
- No 106185 Louis Lafond, pour: «Métier pour
tisser les velours double pièce fa-
çonné Jacquard à une ou plusieurs
couleurs.»
- No 109980 W. Haddon, J. A. Fullilove et McD.
Burnett, pour: «Plaque d'accumula-
teur.»
- No 115094 Théophile Moreau, pour: «Chemise-
blouse avec dispositif de fixation au
pantalon.»
- No 121216 Cie. Française pour l'Exploitation des
Procédés Thomson-Houston et Ateliers
J. Carpentier, pour: «Procédé de
transmission électrique à distance
et installation pour la réalisation de
ce procédé.»
- No 121930 Alexander Craig, pour: «Appareil à
friser les cheveux.»
- No 122855 James Stuart Wearn, pour: «Dispo-
sitif de transmission de force.»
- No 78106 Société Chimique des Usines du Rhône,
pour: «Procédé pour la fabrication
simultanée d'anhydride et d'aldé-
hyde acétiques.»
- No 105359 Société Chimique des Usines du Rhône,
pour: «Procédé de préparation de la
diethylchloracétamide.»
- No 127542 Société Chimique des Usines du Rhône,
pour: «Procédé de coloration d'é-
thers de cellulose et produit obtenu
par ce procédé.»
- No 127543 Société Chimique des Usines du Rhône,
pour: «Procédé de préparation de
matières plastiques à base d'éthers
cellulosiques et sous forme divisée.»

Prière d'adresser les offres ou propositions
 à MM. Imer & de Wurstemberger, ci-devant
 E. Imer-Schneider, Ingénieur-Conseil, 14, Rue
 du Mont-Blanc, à Genève, qui les transmettront à
 qui de droit. (516/6 X) *34-6

**Affiches
 Décalques**
 pour vitrines,
 fenêtres, etc.
**Robert Recordon
 LAUSANNE**

Patentanwälts-Bureau
 E. Blum & Co., Bahnhofstr. 31, Zürich 1

Patentverkauf od. Lizenzabgabe

- Die Inhaber folgender Schweizerpatente:
- Nr. 106776 Verfahren und Vorrichtung zur Her-
stellung von Essigsäure aus Ace-
taldehyd,
 - No 127428 Sustentateur rotatif pour appareils
volants,
 - Nr. 128988 Verfahren zur Herstellung von Sal-
petersäure durch Oxydation von
Ammoniak mittelst Sauerstoffes,
 - No 85482 Procédé et dispositif pour l'examen
optique du mouvement de méca-
nismes,
 - Nr. 127219 Gewebter Stoff,
 - No 119197 Mécanisme de déclenchement et de
soulèvement au pied des hotes dans
les métiers à tisser à plusieurs
navettes.
 - No 121072 Procédé pour la fabrication d'un
produit cellulosique ayant l'aspect
de la laine,
 - Nr. 100940 Verfahren und Apparat zur Her-
stellung von Cyanamidlösung aus
Kalkstickstoff,
 - Nr. 83955 Anordnung zur Spannungsregulie-
rung des Sekundärstromkreises eines
Haupttransformators,
 - Nr. 92264 Einrichtung zur Spannungsregulie-
rung bei Wechselstrom,
 - Nr. 101889 Wicklung an Oeltransformatoren,
insbesondere für Hochspannung
und Verfahren zur Herstellung
derselben,
 - No 128020 Appareil cinématographique,
wünschen mit schweizerischen Fabrikanten in
Verbindung zu treten befuß Verkauf der Pa-
tente, bezw. Abgabe der Lizenz. (20066 Z) *66-5
- Reflektanten belieben sich um weitere Aus-
kunft zu wenden an das Patentanwaltsbureau
 E. BLUM & Co., Bahnhofstrasse 31, ZÜRICH I.



Registratur
 Registraturen und alles, was darn gehört.
 Besuchen Sie unsere Ausstellung.
 Man verlange unverbindlich Zusendung
 von Nr. 12 der «Blätter für Organisation»
 oder den Besuch eines unserer Mitarbeiter.

RUD. FÜRER SÖHNE

Registratur, Sichtkartei, Buchhaltung, Möbel

Zürcher Dampfboot-Aktiengesellschaft

Bekanntmachung

Gemäss Beschluss des Verwaltungsrates
 gelangt auch für das Jahr 1930 auf je 1 bis
5 Aktien ein Freibillet für eine einma-
 lige beliebige Fahrt mit unsern Schiffen zur
 Ausgabe.

Diese Billette können von heute an gegen
 Ausweis des Aktienbesitzes bei der unter-
 zeichneten Direktion bezogen werden. 1867

Zürich-Weilshofen, den 10. Juni 1930.

Die Direktion
 der Zürcher Dampfboot-Aktiengesellschaft.

Arth-Rigi-Bahn

Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, den 28. Juni 1930, mittags 12 Uhr, im Hotel Sonne in Rigi-Klösterli
 (Ablahrt in Goldau mit Zug 7, Goldau ab 11.12 Uhr)

TRAKTANDEN:

1. Genehmigung des Protokolls der Generalversammlung vom 29. Juni
1929 im Hotel Rigi-Kulm.
2. Abnahme des Jahresberichtes, der Jahresrechnung, Decharge-
Erteilung an den Verwaltungsrat und seine Organe und Beschluss-
fassung über die Verwendung des Jahresergebnisses 1929.
3. Wahlen:
a) 3 Verwaltungsräte;
b) 2 Rechnungsrevisoren;
c) 2 Suppleanten der Rechnungsrevisoren.
4. Verschiedenes.

Geschäftsbericht, sowie Eintrittskarten zur Generalversammlung können
 gegen genügenden Ausweis vom 18. bis 25. Juni 1930 bezogen werden: in
 Arth; bei der Sparkassa in Arth; in Zürich; bei der Bank Guyerzeller A. G.

Die Eintritts- und Stimmkarten gelten für einmalige Hin- und Rückfahrt
 von Goldau nach Rigi-Kulm am Versammlungstage, beziehungsweise zur
 Rückfahrt von Rigi-Kulm Sonntag, den 29. Juni 1930.

Die Jahresrechnung liegt vom 18. Juni 1930 an auf dem Bureau in
 Goldau zur Einsicht auf. 1862 1

Goldau, den 7. Juni 1930.

Der Verwaltungsrat.

PATENTE
F. V. MOOS
LUZERN
 EXPERTISEN



Zu vermieten
 schöne, helle, 8 und 5
 Meter hohe

Lokalitäten

nahe Verkehrszentrum
 Zürichs, 800 bis 400 m²,
 elektr. Kraft, Gas, Wasser,
 Zentralheizung. - Event.
 Uebernahme von Depot.
 Postfach H. B. 304 Zürich.

1888